

JOURNAL L'ARDOISE

BOTTIN
DES ATTRAITS
À L'INTÉRIEUR

L'ÉTÉ AU PAYS DE L'ARDOISE

ADMIRER BOUGER SE RÉGALER EXPLORER DORMIR RELAXER



Cooptel

La fibre optique à la maison la plus
coopérative qui soit!





**RIC
H
MOND**  RICHE
DE CULTURE.
FIERE DE NATURE.

4



Cleveland

9



19



22



25

**JOURNAL
L'ARDOISE**



BOTTIN
DES ATTRAITS
À L'INTÉRIEUR

**Toute l'équipe du journal
vous souhaite
un été invitant !**

Couverture et sommaire: Rue Principale/ La Route Verte et piano public.  Laurent Frey

Madeleine Lemire, RCA
artiste-peintre



Atelier au Couvent de Richmond | 819 571-5011

madeleinelemire.com



DES NOUVELLES DE RICHMOND



KEVIN STODDARD | MAIRE DE RICHMOND - MAYOR OF RICHMOND

MOT DU MAIRE

La belle saison s'installe tout doucement et les longues journées d'été sont à nos portes. Je vous souhaite à tous d'en profiter pleinement !

Petit retour en arrière. En mars dernier, les membres du conseil municipal ont eu le privilège de rencontrer le député de Richmond à l'Assemblée nationale du Québec, M. André Bachand. Plusieurs sujets ont été abordés lors de cette rencontre notamment l'arrivée de nouveaux médecins de familles au CLSC de Richmond. Certains sont déjà arrivés, d'autres arriveront plus tard cette année. Ce qui est une excellente nouvelle pour tous les citoyens de la grande région de Richmond. Nous avons également souligné l'importance que revêt l'obtention d'une aide financière du gouvernement du Québec pour le projet de rénovation de l'aréna et le réaménagement de la place des loisirs, un projet évalué à près de 4 millions de dollars et qui bénéficiera à toute la communauté.

D'autres parts, nous avons souligné, comme nous le faisons annuellement, l'importance des bénévoles pour la vitalité économique et sociocommunautaire du grand Richmond. J'en profite pour remercier chacun et chacune d'entre vous qui offrez de votre temps généreusement pour le bien-être de vos concitoyens. Félicitations à tout ceux qui ont été honoré et particulièrement à la grande bénévole de l'année Mme Mona McGee de la Société St-Patrick de Richmond et la région.

Quelques jours plus tard, je me suis rendu à Stanstead où se tenait la cérémonie de remise des médailles de la lieutenant-gouverneure du Québec, l'honorable Manon Jeannotte. L'un de nos anciens conseillers municipaux et bénévoles engagé, M. Guy Boutin a reçu la médaille pour les aînés. Félicitations Guy !

Récemment, les municipalités du Canton de Cleveland, du Canton de Melbourne et la Ville de Richmond ont procédé à l'inauguration du système d'éclairage des terrains de soccer situés à la Richmond Regional High School et qui bénéficiera grandement à nos équipes locales. La réalisation de ce projet est le fruit d'une collaboration entre les trois municipalités. Je vous invite à aller encourager nos équipes locales cet été !

Je tiens également à souligner que le Club Lion Richmond-Melbourne a souligné tout récemment son 60e anniversaire d'existence à Richmond. Félicitations aux membres et longue vie au Club qui joue un rôle important dans la communauté.

Je voudrai aussi souligner la réussite du sixième déjeuner des policiers de la MRC du Val-Saint-François en collaboration avec la Fondation québécoise du cancer-Estrie, qui s'est tenu le 6 mai

dernier au Restaurant la vieille gare de Richmond. L'événement a permis d'amasser plus de 15 000 \$ au profit du Centre régional de l'Estrie-Maison Parallèle, situé à Sherbrooke, de la Fondation québécoise du Cancer. L'objectif de 10 000 \$ a largement été dépassé grâce à votre générosité. Merci !

Avant de conclure, permettez que je vous fasse part de ma participation aux assises annuelles de l'Union des municipalités du Québec (UMQ) qui se sont tenues à Québec il y a quelques semaines. Ce fut pour moi l'occasion d'établir un vaste réseau de contact parmi des maires et conseillers d'autres municipalités, mais aussi d'assister à des ateliers d'information très pertinentes. Par exemple : le grand forum sur la fiscalité et les finances; la Tribune de la cheffe et des chefs des partis politiques d'opposition à l'Assemblée nationale; Transport-partage de la route, des solutions pour cohabiter (avec le pdg de la SAAQ); la conférence du ministre des Affaires municipales et de l'Habitation, M. Samuel Poulin; et enfin, gérer les interactions difficiles avec les citoyennes et citoyens-stratégies et pratiques. Ce fut pour moi un événement très enrichissant.

En terminant, d'ici quelques jours nous allons procéder à l'inauguration des jeux d'eau tant attendus à Richmond. Situé tout près de la piscine municipale, ces jeux d'eau sauront faire le bonheur non seulement des enfants mais aussi des adultes.

Au nom des membres du conseil municipal et en mon nom personnel, je vous souhaite à tous un très bel été et profitez des nombreuses activités offertes dans notre magnifique région.

Kevin Stoddard, *Maire*



De gauche à droite : M. Eric Lefebvre député de Richmond-Arthabaska, M. Daniel Pelletier conseiller à la Ville de Windsor, M. Kevin Stoddard maire de la Ville de Richmond, Mme Marie-Claude Tardif conseillère à la Ville de Windsor, M. Alexandre Roy maire de la municipalité de Saint-François-Xavier-de-Brompton et M. Gaétan Graveline maire de la Ville de Windsor.

SUCCÈS DE LA CAMPAGNE BISCUIT SOURIRE DE TIM HORTONS

Une fois de plus cette année, la campagne de financement Biscuit sourire de Tim Hortons à Richmond a été couronnée de



succès. C'est en effet plus de 7 388 \$ qui seront versés au bénéfice de la Commission des loisirs de Richmond pour l'organisation du Service d'animation estival.

« Merci d'avoir fait une différence et d'avoir acheté de nombreux biscuits! Ensemble, nous avons fait une différence et soutenus localement la collectivité pour l'organisation d'activités du Service d'animation estival. Il est d'ailleurs important de souligner la participation du restaurant Tim Hortons local de M. Daniel Mongrain, propriétaire franchisé ainsi que de l'ensemble de l'équipe du Tim sous la gérance de Mme Renée Boudreault. Des remerciements sont également adressés aux agents du poste de la Sureté du Québec de Richmond qui ont participé sur place, au restaurant, à la confection de ces sourires qui ont su faire toute cette différence » a tenu de souligner M. Lavoie, directeur du service récréatif à la Ville de Richmond.

Couronnée de succès à travers tous les restaurants Tim Hortons, la campagne Biscuit sourire s'est déroulé du 27 avril au 3 mai dernier et permettra de verser la somme record de 23.3 millions \$ à plus de 700 organismes caritatifs et groupes communautaires de partout au Canada et aux États-Unis.

Sur la photo (Biscuit sourire Richmond 2026.jpeg) de gauche à droite : Sergente Stéphanie Lemay coordonnatrice locale en police de proximité de la Sureté du Québec CSMRC-Richmond, Mme Renée Goudreault gérante du Tim Hortons de Richmond, M. Jean-Martin Lavoie directeur du service récréatif à la Ville de Richmond ainsi que plusieurs membres de l'équipe du Tim en arrière-plan.

LA COLLECTE DES RDD : TOUJOURS AUSSI POPULAIRE

La MRC du Val Saint François dresse un bilan très positif de sa collecte de résidus domestiques dangereux (RDD) tenue le 2 mai à Richmond. Au total, plus de 200 citoyens ont participé à la journée de collecte, permettant de détourner près de 18 tonnes de résidus domestiques dangereux (RDD) de l'enfouissement.

UNE MOBILISATION CITOYENNE DURABLE

La participation observée confirme l'engagement constant de la population envers une gestion responsable des matières dangereuses. Malgré un intervalle plus court entre les collectes dans le secteur de Richmond — la précédente ayant eu lieu à l'automne 2025 — la réponse citoyenne demeure remarquable.

Selon les observations terrain, cette mobilisation démontre que l'habitude de conserver les RDD tout au long de l'année et de venir les apporter lors des collectes annuelles semble bien ancrée chez les citoyens.

DES QUANTITÉS SIGNIFICATIVES RÉCUPÉRÉES

Les collectes ont permis de récupérer une grande variété de matières, notamment de la peinture, des huiles et des solvants; des pesticides et produits corrosifs; des bonbonnes de propane; des

piles, batteries et appareils électroniques; des tubes fluorescents et des ampoules.

À elle seule, la collecte de 2026 18 tonnes pour le secteur de Richmond. Ce résultat est supérieur à celui observé lors de la collecte de septembre 2025, confirmant la pertinence et l'efficacité du service.

UNE RÉUSSITE RENDUE POSSIBLE GRÂCE À LA COLLABORATION

La MRC tient à remercier la contribution essentielle de ses partenaires et bénévoles dans la réussite de ces collectes, notamment pour le soutien logistique et l'accueil des citoyens. Cette année, la MRC a pu compter avec le prêt d'équipement de Remorquage Courteau de Cleveland, ainsi que des bénévoles du Service de sécurité incendie de la région de Richmond.

DÉPÔT DE RDD À L'ÉCOCENTRE RÉGIONAL

La MRC tient à rappeler aux résident(e)s du Val-Saint-François que l'écocentre régional est ouvert pour la saison estivale jusqu'au 28 novembre 2026. Il est possible d'y déposer les résidus domestiques dangereux en tout temps, de manière sécuritaire, pendant les heures d'ouverture.

Afin d'améliorer la bonne gestion des résidus domestiques dangereux, la population est invitée à adopter quelques bonnes pratiques :

- Bien identifier les contenants, surtout lorsqu'ils ne sont pas d'origine;
- Ne jamais mélanger différents produits;
- Réduire à la source la consommation lorsque possible.

« Une bonne préparation des résidus domestiques dangereux maximise leur potentiel de valorisation et réduit les coûts de traitement, au bénéfice de l'ensemble de la collectivité. » - Martin Lemieux, conseiller des écocentres à la MRC du Val-Saint-François.

UN GESTE CONCRET POUR L'ENVIRONNEMENT

En détournant près de 39 tonnes de matières dangereuses de l'enfouissement, la collecte de RDD contribue directement à protéger les sols et les cours d'eau, à réduire les risques environnementaux en plus de favoriser une gestion responsable et durable des matières résiduelles.



M. GUY BOUTIN REÇOIT LA MÉDAILLE DE LA LIEUTENANTE-GOUVERNEURE DU QUÉBEC

Le 26 avril dernier avait lieu à Stanstead la cérémonie de remise des médailles de la Lieutenant-gouverneure du Québec, l'honorable Manon Jeannotte. C'est lors de cette cérémonie que M. Guy Boutin, de Richmond, s'est vu remettre la médaille du gouverneur-général pour aînés.

Figure engagée de la vie municipale de Richmond, M. Boutin a consacré près de 20 ans au service de sa collectivité à titre de conseiller municipal. Impliqué dans de nombreux comités, actif au sein d'organismes bénévoles et instigateur des Vendredis en folie, il contribue aussi à des projets structurants touchant le logement et

la vitalité du centre-ville. Par son dévouement, son

leadership accessible et son sens du bien commun, il renforce la cohésion et la fierté collective et incarne un engagement qui fait de sa communauté un milieu vivant, solidaire et profondément humain.

La médaille du lieutenant-gouverneur pour les aînés vise à souligner la contribution d'un citoyen au mieux-être de son milieu ou à l'atteinte de la mission d'un organisme par son engagement bénévole soutenu sur le plan social ou communautaire, engagement qui a commencé ou qui s'est poursuivi au-delà de l'âge de 64 ans.

Félicitations monsieur Boutin !



Sur la photo : le chef du protocole de la lieutenant-gouverneure du Québec, M. Richard Amnotte, M. Guy Boutin, M. Kevin Stoddard, maire de Richmond.

L'ÉCOCENTRE RÉGIONAL DU VAL-SAINT-FRANÇOIS : NOUVEAUTÉS POUR 2026

Depuis le 29 avril dernier, l'écocentre régional du Val-Saint-François, situé au 666, chemin Keenan, au Canton de Melbourne, est ouvert à la population. L'écocentre est ouvert du mercredi au samedi jusqu'au 28 novembre 2026.

Cette année, grâce à une aide financière de 99 838 \$ obtenue dans le cadre du Programme d'aide financière visant l'optimisation du réseau d'écocentres québécois – 3^e édition de RECYC-QUÉBEC, les citoyen(ne)s verront bientôt des améliorations dans les installations de l'écocentre.

L'espace de la tente du réemploi sera repensé et réaménagé afin d'accueillir davantage d'articles. Très appréciée de la population, cette tente accueille des objets en bon état comme de la vaisselle, des jouets, des livres, de la décoration et des articles de sport qui peuvent être repris gratuitement par d'autres citoyens demeurant dans le Val-Saint-François. Un nouveau partenariat avec des organismes de la région permettra aussi de donner une seconde vie à plusieurs objets à l'aide de dons d'articles ménagers.

L'écocentre fera aussi l'acquisition d'une remorque qui sera mise à disposition des citoyens du Val afin de faciliter le transport de leurs matières et ainsi maximiser la valorisation de celles-ci.

Enfin, le fond de plusieurs enclos de matières sera amélioré afin de diminuer la contamination des matières causée par le gravier et l'eau, par exemple. Le nouveau revêtement permettra aussi d'améliorer l'efficacité des opérations de l'écocentre.

Pour consulter l'horaire et les coordonnées de l'écocentre ou pour avoir des détails sur les matières acceptées, les citoyens peuvent consulter la section matières résiduelles, puis écocentres : www.val-saint-francois.qc.ca.

UTILISATION DE L'EAU POTABLE DE FAÇON INTELLIGENTE

Bonnes pratiques environnementales

Avec les effets du réchauffement climatique, il est de plus en plus

important de se responsabiliser et de s'informer en tant que citoyens quant à nos pratiques environnementales et notre consommation des ressources partagées.

Depuis quelques années, la pelouse enflamme les passions dans l'opinion publique. Pourtant, comme toute autre surface végétalisée, elle joue un rôle important dans nos villes. Pour faire connaître ses bienfaits en tant qu'alternative aux surfaces minéralisées (asphalte), nous vous proposons un site d'information. Le site Web de Pelouse durable regroupe toutes les informations nécessaires pour une implantation et un entretien durable, en plus d'introduire les derniers concepts en matière de diversification, d'herbicyclage et de fertilisation.

Vous pouvez consulter le site Internet en visitant :

<https://pelousedurable.quebecvert.com/>

De bonnes pratiques d'arrosage et l'économie d'eau potable au jardin

Dans le cadre de la Stratégie québécoise d'économie d'eau potable 2019-2025, Québec Vert a reçu l'aide financière du ministère des Affaires municipales et de l'Habitation pour développer, mettre à jour et rendre disponible les connaissances sur les bonnes pratiques d'arrosage afin d'économiser et d'optimiser la gestion de l'eau potable au jardin.

Nous vous suggérons de prendre connaissance du site Internet :

<https://www.arroserfute.quebecvert.com/>

Pour y arriver de petits gestes suffisent :

Arroser ses plantes tôt le matin : la meilleure période pour l'irrigation est le tôt le matin, car c'est à ce moment qu'il y a le moins d'évaporation et donc que la presque totalité des eaux d'irrigation se rend au sol plutôt que de s'évaporer. De plus, le feuillage des plantes a le temps de sécher et on évite ainsi les risques de maladies. Si on irrigue en plein cœur de l'après-midi alors que la chaleur est à son maximum, 60 % de l'eau s'évapore dans l'atmosphère avant que la plante n'ait pu en bénéficier.

Pour la pelouse :

Les pelouses ne requièrent environ que 2,5 cm d'eau par semaine. Les précipitations peuvent satisfaire de 65 à 100 % des besoins, selon les années et les régions. On peut les combler en irriguant, tout en se conformant à la réglementation municipale.

En tondant la pelouse plus longue, à une hauteur de 3 à 4 pouces, le sol conserve mieux son humidité, ce qui diminue ses besoins en eau. En effet, de longs brins d'herbe créent de l'ombre au sol, permettant ainsi de réduire son assèchement et, conséquemment, d'économiser l'eau.

Et bien sûr, il est absolument inutile de laver à grande eau votre entrée de cours en asphalte, c'est un pur gaspillage d'eau potable !

GROS REBUTS – 7 JUILLET

La prochaine collecte des gros rebuts pour les résidents de Richmond se tiendra le **mardi 7 juillet prochain**.

Il vous sera alors possible de déposer en bordure de la rue les gros rebuts qui seront ramassés en même temps que les ordures



ménagères. Toutefois, il n'est pas permis de déposer les pneus, les pièces de véhicules, les matières dangereuses (peinture, solvant, huile, etc.), les matériaux de construction et tout équipement qui contient un gaz à l'intérieur (réfrigérateur, air climatisé, etc.).

Les citoyens voulant se débarrasser des items précédemment mentionnés doivent plutôt se rendre à l'écocentre du Val-Saint-François à ses heures d'ouverture. Pour ce qui est des équipements informatiques, systèmes de cinéma maison, téléviseurs et consoles de jeux, ceux-ci peuvent être recyclés et, pour ce faire, les citoyens de Richmond peuvent également les apporter à l'écocentre du Val-Saint-François.

Nous comptons sur votre collaboration !

BIG GARBAGE PICKUP IN RICHMOND

The second big garbage pickup will be held on **July 7th, 2025**.

On this date, it will be possible to put big garbage out and it will be picked up at the same time as your bin. However, it is not permitted to throw away tires, vehicle parts, hazardous materials (paint, solvent, etc.), building materials, any equipment that contains gas (refrigerator, air conditioner, etc.).

Computer equipment, home theater system, televisions, game consoles can be recycled and to do this you must bring them to the ecocentre du Val-Saint-François.

We are counting on your collaboration!

VOUS AVEZ UN PROJET DE CONSTRUCTION OU RÉNOVATION ?

Depuis déjà plusieurs années, la Ville de Richmond s'est dotée d'une réglementation régissant tout travail effectué à l'extérieur comme à l'intérieur de tout immeuble sur son territoire.

Les permis sont obligatoires pour tout type de travaux à l'exception des menues réparations. Votre demande de permis devrait être déposée au moins 45 jours avant le début des travaux.

Concernant les coûts, un permis pour des rénovations de 2 000 \$ ou moins coûte 10 \$ et 1 \$ de plus par tranche de 1 000 \$. Cependant, l'amende pour avoir effectué des travaux sans permis est de 250 \$ à 1 000 \$ pour une personne physique et de 300 \$ à 2 000 \$ pour une personne morale.

Si vous avez un doute, n'hésitez pas à contacter votre inspecteur municipal, M. Marc-André Sarrazin qui se fera un plaisir de vous guider. Vous pouvez le joindre par courriel : inspecteur@ville.richmond.qc.ca ou par téléphone au 819 826-3789 poste 223.

SERVICE RÉCRÉATIF - RICHMOND

NOUVEAU JEUX D'EAU

L'été s'annonce chaud et amusant à Richmond pour nos enfants avec l'ajout de nouveau jeux d'eau à la Place des loisirs. Cet investissement de plus de 200 000\$ de la Ville s'inscrit comme une action parmi plusieurs autres projets envisagés qui mèneraient à la revitalisation de ce secteur central et de loisir pour la communauté. De plus, cet ajout découle directement de la volonté du Conseil de la Ville de Richmond, qui par de nouvelles infrastructures de loisirs, désire améliorer la qualité de vie de ses citoyens et de ses citoyennes ainsi que de l'expérience de ses visiteurs.

FÊTE NATIONALE DU QUÉBEC

La Ville de Richmond convie cette année ses citoyens et citoyennes à la Place René Thibault pour les festivités de la Fête nationale du Québec. Les festivités extérieures débuteront dès 18h00 le mardi 23 juin et se dérouleront jusqu'à 23h00. Jeux pour les enfants, feu de joie et chansonniers se succéderont durant toute la soirée. Une belle occasion pour se rassembler et festoyer sous l'effigie de notre fleur de lys national.



CAMP DE JOUR DE RICHMOND

Au cœur de nos activités estivales et comme à chaque année pour nos petits cœurs, le camp de jour de Richmond se déroulera du côté de l'Aréna P.E. Lefebvre et de la Place des loisirs. Le camp accueillera cet été plus de 150 enfants durant 8 ou 9 semaines selon le choix. En plus des enfants qui seront en camp, c'est plus de 18 de nos jeunes qui auront la chance de travailler au camp comme emploi d'été. Une belle opportunité comme expérience de travail que celle du camp de jour. Ambiance et plaisir garanti au camp de jour de Richmond!...

CANOT-KAYAK RICHMOND

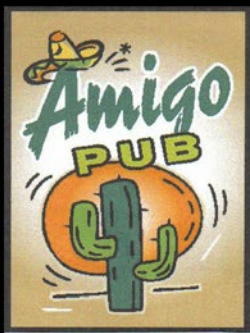
Et que le temps passe vite, mais que le temps semble s'arrêter lorsque l'on se retrouve sur la magnifique rivière Saint-François. En opération depuis 2005, Canot-Kayak Richmond offre depuis maintenant plus de 20 ans des descentes en canot et en kayak. Une activité qui a su faire au fil de l'eau et du temps l'image de marque de Richmond en termes d'activités de plein air et d'aventure. De retour cet été pour une 22e saison consécutive, la Ville de Richmond propose de vivre ou de revivre cette expérience en pleine nature.

VENDREDI EN FOLIE

Les Vendredis en folie qui seront de retour encore cette année; l'ouverture de la piscine municipale; les nombreux tournois de balle au Stage Gérard - Gerry Lefebvre; les randonnées au parc Gouin; et etc. Bref, sur cette note ensoleillée, le Service récréatif de la Ville de Richmond vous souhaite à toutes et à tous une saison estivale rempli d'activité ainsi que de belles vacances rempli de beaux souvenirs. Amusez-vous bien cet été, soyez prudent et à la prochaine édition d'automne du Journal l'ardoise.



Inauguration du système d'éclairage des terrains de soccer situés à la Richmond Regional High School. La réalisation de ce projet est le fruit d'une collaboration entre les trois municipalités.



213 Principale Nord, Richmond
819.826.2008

**CHANSONNIERS
KARAOKÉ
TERRASSE
LOTÉRIE VIDÉO**

**BAR OUVERT 7/7
SECTION RESTO OUVERT DU JEUDI
AU SAMEDI & DIMANCHE & MERCREDI
EN HAUTE SAISON**



**LIVRAISON
819.826.2008**



NOS PROMOTIONS

**JEUDI CREVETTES PAPILLONS
VENDREDI BURGER GÉANT
SAMEDI PIZZA**

SUIVEZ-NOUS SUR



DYSON & ARMSTRONG

Mécanique générale | Réparation suite à un accident
Peinture et carrosserie | Remplacement et
réparation de pare-brise | Alignement | Silencieux
Pneus | Air climatisé | Freins | Suspension

JASON STEVENS
jstevens@dysonarmstrong.com

555, CRAIG, RICHMOND (QC) J0B 2H0
TÉL. : 819 826-3721 FAX : 819 826-2906



Quincaillerie Richmond inc.

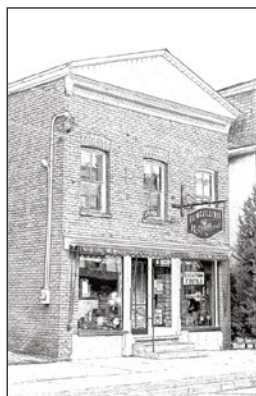
220 rue Principale N.
Richmond, Québec J0B 2H0

(819) 826-2535

quinrichmond@gmail.com

Julie O'Donnell, propriétaire

quincaillierierichmond.com



*M*espace en
*M*ouvement

Centre de conditionnement physique
Salle de musculation • Cours en groupe
Appareil cardio-vasculaire

Nathalie Gagnon, prop. — 819 679-9960
54, rue Du Collège Nord, Richemond (Québec) J0B 2H0



Vincent Landry
(819) 826-1460
info@lagarerichmond.com
www.lagarerichmond.com



LES ENTREPRISES

Daniel Fontaine
INC.

RÉQ : 8343-5891-41

**EXCAVATION | AMÉNAGEMENT PAYSAGER
TRANSPORT | INSTALLATIONS SEPTIQUES
DRAINAGE DE FONDATION | INSPECTION PAR CAMÉRA**

PROJETS CLÉ EN MAIN

GÉNÉRAL | INDUSTRIEL | MUNICIPAL | RÉSIDENTIEL | COMMERCIAL

Martin Rousseau | Cell. : 819 679-9844
entreprisesdanielfontaine@cooptel.qc.ca

Tél. : 450 532-4356

www.entreprisesdanielfontaine.com



DES NOUVELLES DU CANTON DE CLEVELAND



HERMAN HERBERS | MAIRE DU CANTON DE CLEVELAND - MAYOR OF CLEVELAND CANTON

MOT DU MAIRE

Enfin, l'été est arrivé !

Avec l'arrivée de la saison estivale, on bouge davantage, on devient plus actifs, on planifie nos projets : rénovations, jardinage, préparation des plates-bandes, sorties à vélo, promenades ou simplement quelques moments de détente avec un bon livre de notre bibliothèque.

Cette année, toutefois, nous ne pourrions pas jouer au golf. Tout porte à croire que nous sommes en train de perdre un acquis important, une partie de notre histoire et une attraction qui ne laisse personne indifférent. Nous ne pouvons pas nous permettre de perdre notre terrain de golf.

J'ai confiance qu'ensemble, nous saurons nous mobiliser et trouver des solutions.

Cet été, je vous encourage à découvrir en famille ou avec amis et à profiter des nombreux attraits de notre région : le Marché champêtre de Melbourne, une partie de quille au Quillorama, une promenade au Parc Gouin, une partie amicale de pickleball au Parc Lamoureux à Cleveland, la piste cyclable de la Route Verte, le Salon du patrimoine de Cleveland les 13 et 14 juin, le Musée de l'Ardoise, Canot-Kayak de Richmond, la Galerie d'Art Perkins à Melbourne, Festival de l'auto Ancienne de Richmond, l'Exposition Agricole à Cleveland, des paysages extraordinaires de notre région ou encore une dégustation de vin aux Vignobles Les Farfelus.

Profitons de tout ce qui fait la richesse et la beauté de notre région.

Bon été à tous !

Développement local

Afin de favoriser la croissance de la population dans la région, nous demeurons à l'écoute de tout projet domiciliaire pouvant contribuer au développement de notre milieu.

L'accroissement de la population est essentiel pour assurer l'avenir et la vitalité de notre région. Une communauté qui grandit est une communauté qui peut maintenir ses services, soutenir ses commerces, attirer de nouvelles entreprises et offrir davantage d'activités et d'opportunités à ses citoyens. Le développement domiciliaire joue donc un rôle important dans le dynamisme économique et social de notre milieu. Malheureusement, la population de la région est stable et n'augmente que peu. Sans offre d'habitations unifamiliale et sans nouveaux projets domiciliaires, il sera difficile de revitaliser notre offre commerciale et nos services de proximité.

L'arrivée de jeunes familles apporterait une nouvelle dynamique à notre communauté. Cela pourrait contribuer à améliorer l'offre de services en santé, augmenter le nombre de places en garderie, soutenir davantage notre bibliothèque, améliorer nos infrastructures sportives et assurer la vitalité de notre milieu à long terme.

Comme mentionné ci-haut, nous avons énormément de potentiel, déjà nous avons beaucoup à offrir. Soyons accueillants et bâtissons ensemble.

Herman Herbers



CLEVELAND EN RAFALE

LA SEMAINE DE L'ACTION BÉNÉVOLE 2026 – MISSION BÉNÉVOLAT

La 52^e édition de la **Semaine de l'action bénévole** s'est déroulée du **19 au 25 avril 2026**, sous le thème « **Mission Bénévolat!** ». Lors de la **Soirée de reconnaissance**, organisée conjointement par la Ville de Richmond et les municipalités des Cantons de Melbourne et Cleveland afin de souligner l'engagement, la dévotion et le don de soi de celles et ceux investissent leur temps pour faire une réelle différence dans notre communauté.



Cette année, notre conseil municipal a eu le plaisir de nommer Madame **Sandra Picken Roberts** à titre de **bénévole de l'année** pour la municipalité.

En plus d'être reconnue comme une artiste pour ses magnifiques peintures sur ardoise, Mme Picken Roberts multiplie les projets pour partager son amour et sa fierté de notre région, de notre histoire et notre patrimoine. Grande rassembleuse et mobilisatrice, sa passion est contagieuse et ses implications sont impressionnantes.

Cleveland est choyé de pouvoir compter sur une femme aussi énergique pour son rayonnement!

Nous tenons également à souligner que Madame **Mona McGee** a été nommée **bénévole de l'année pour la grande région de Richmond** et nous la remercions de son implication, aussi bienveillante que généreuse.

Il est important pour nous de prendre un moment pour exprimer notre gratitude et notre reconnaissance à tous les bénévoles qui s'impliquent dans notre communauté chaque année. Une municipalité est délimitée par les frontières de son territoire, mais ce sont les gens qui l'habitent qui lui confèrent son âme. Nos organismes et nos événements ont besoin de monde pour offrir le meilleur à notre communauté, c'est un réel privilège d'avoir des gens de cœur au sourire lumineux pour mener leurs missions à terme. Merci de votre temps et de votre présence, ça vaut de l'or.

À tous les bénévoles : MERCI du fond du cœur !

JOURNÉE DE L'ARBRE 2026



Le samedi 16 mai s'est tenu notre traditionnelle **Journée de l'arbre et du compost**.

Vous êtes plusieurs à être venu profiter du soleil et vous équiper pour faire votre part afin d'embellir vos terres et notre Terre. De la bonne humeur, des sourires et des conversations enrichissantes ont rempli notre matinée préférée de l'année. **850 arbres et près de 12 tonnes de compost ont été distribués gratuitement !**

Que ce soit votre projet de jardin ou pour planter des arbres qui



grandiront à travers les prochaines générations, votre participation fait toute la différence et nous vous en remercions!

Merci au **ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs** et à l'**Association forestière du sud du Québec (AFSQ)** pour leur précieuse collaboration !

TU ES FINISSANT(E) À L'ÉCOLE DU TOURNESOL CETTE ANNÉE & TU HABITES À CLEVELAND ?



LA MUNICIPALITÉ MET 500 \$ SUR LA TABLE POUR TOI!

Cours la chance de gagner une **bourse d'études!**

La Municipalité offre une bourse d'études pour un élève finissant de l'école secondaire Richmond Regional High School (RRHS), dont le récipiendaire est choisi par l'école.

Pour obtenir la bourse de la municipalité pour l'École secondaire du Tournesol, notre conseil municipal aura besoin des documents suivants pour choisir la bonne personne :

- Un bulletin qui démontre les notes de passage
- Une preuve d'inscription dans un Cégep ou DEP

- Une lettre de motivation qui nous permettra de voir ta personnalité, comprendre ta motivation et pourquoi c'est toi qui devrais recevoir les 500 \$.

Les demandes seront acceptées jusqu'au 31 juillet 2026

*Le masculin est utilisé dans le seul but d'alléger le texte.

NOS TERRAINS DE PICKLEBALL SOUFFLENT LEUR PREMIÈRE BOUGIE!

C'EST QUOI LE PICKLEBALL?

Le pickleball est un sport en qui connaît une popularité grandissante et se trouve à être. Un mariage entre le tennis, le volleyball avec une touche de ping-pong. Expliquer les règles ici serait un peu long, mais nous vous invitons à en apprendre plus en vous renseignant sur pickleballcanada.org.



Peu importe votre niveau d'endurance ou de compétitivité, le pickleball est l'activité idéale pour demeurer actif et de s'amuser en famille ou entre amis. Nos terrains sont en super état et n'attendent que vous!

Pas d'équipement ? Pas de stress !

On a tout ce qu'il faut dans des casiers sur place : **raquettes, filets et balles** sont disponibles gratuitement pour que tout le monde puisse s'amuser.

Contactez-nous pour avoir la combinaison du cadenas ou pour plus d'infos.

PS Vous pourriez bien croiser **le maire lui-même** sur le terrain ! Il paraît qu'il ne rate jamais une occasion de jouer un match amical. L'histoire ne dit pas s'il vous laissera gagner par contre!

ON A DÉJÀ HÂTE DE VOUS VOIR RAQUETTE À LA MAIN!

ON DONNE DE L'AMOUR AU PARC LAMOUREUX

Également, nous prenons soin des autres installations du Parc Lamoureux

Voici ce qui a été réalisé au fil du temps:

Le terrain de balle a reçu une bonne dose d'amour il y a quelques semaines et il a été remis à niveau.

- Nous avons réaménagé les espaces de jeux avec du paillis de bois afin que vos enfants puissent se dépenser en toute sécurité.
- Nous avons fait l'installation de nouvelles balançoires, dont une balance pour parent-enfant pour initier vos petits à la gravité!
- Nous avons rénové à l'intérieur du bâtiment, appelé « Le Chalet », afin de :
 - Rendre les toilettes accessibles à l'année. En plus, d'une table à langer pour changer bébé... une couche est si vite remplie!
 - Les planchers ont été refaits en époxy
 - Installation d'un panneau électrique pour la tenue de nos activités
- Nous avons fait l'aménagement d'une surface pour y accueillir une patinoire extérieure en hiver et y pratiquer les lancers l'été.

- Nous avons acquis quelques tables à pique-nique supplémentaire. N'hésitez pas à venir en profiter avec vos proches et de profiter du beau temps en cassant la croûte! Vous trouverez des tables au soleil et d'autres couvertes, à l'ombre et à l'abri des caprices de Dame Nature.

PROGRAMME CIRCONFLEXE – PRÊT POUR BOUGER!

Afin de promouvoir les saines habitudes et un mode de vie actif, la municipalité du Canton de Cleveland est fière de s'associer à la Caisse Desjardins Val-Saint François et Conseil Sport Loisirs Estrie dans le cadre du Programme Circonflexe.

Nous ferons l'acquisition de divers équipements sportifs, notamment de 15 à 20 équipements de hockey pour y initier les 5 à 7 ans, et les rendre disponibles gratuitement à la population.

À CLEVELAND, ÇA BOUGE !

Nous maintenons notre engagement à vous garder actifs et en forme, nous nous engageons donc à offrir des rabais intéressants pour les familles avec enfants pour les inscriptions dans les ligues sportives (hockey, soccer, futsal, etc.), cours de natation, ski de fond ou pour des abonnements au gym.

Pour plus d'informations, contactez-nous au 819-826-3546

ACTIVITÉ FAMILIALE – 5^e ÉDITION DE LA FÊTE DE LA RENTRÉE

Nous avons le plaisir de vous inviter à notre 5^e édition de la Fête de la rentrée, qui se tiendra au Parc Lamoureux le **22 août prochain (remis au 23 août en cas de pluie)**.

Ce sera l'occasion parfaite pour passer une journée ensemble en famille, entre amis ou entre voisins pour clôturer l'été dans la simplicité et la convivialité.

Un petit aperçu de ce qui vous attend :

- **Jeux gonflables** pour les enfants
- **Piscine à mousse** pour des moments de rigolade
- **Hot-dogs, maïs et délices** pour se remplir le ventre
- **Breuvages et cocktails sans alcool** pour se désaltérer.
- **Surprises** pour petits et grands

Plus de détails suivront, restez à l'affût!



TRAVAUX DE VOIRIE

Le conseil municipal de Cleveland est fier d'annoncer des investissements de 100 000\$ sur le chemin Barker :

- Remplacement de 4 ponceaux
- Creusage d'un fossé
- Remplissage granulaire
- Mise à niveau

NOS PARCS S'AFFICHENT EN BEAUTÉ



Vous aurez sûrement remarqué que nos 3 parcs arborent fièrement de nouvelles et magnifiques affiches artisanales qui portent leur nom.

Les affiches ont été sculptées à la main par le talentueux **Luc Lemay**, qui se spécialise dans ce genre de

mandat depuis près d'une vingtaine d'années. Au moment de lire ces lignes, Luc sera à New York pour enregistrer son septième album... un homme aux multiples talents.

Nous le remercions chaleureusement et lui souhaitons beaucoup de succès.

RESPECTER L'ENVIRONNEMENT



RECYC-QUÉBEC - PNEUS HORS D'USAGE

SAVIEZ-VOUS QUE... la Municipalité est un **dépositaire officiel** ? Vous avez de vieux pneus qui traînent à la maison? Pourquoi ne pas venir les déposer à l'arrière du garage municipal !!

L'accumulation de vieux pneus comporte des risques élevés de contamination de l'eau, de l'air et du sol en cas d'incendie.

Les pneus déposés doivent obligatoirement avoir un diamètre de jante égal ou inférieur à 24.5 pouces et un diamètre global n'excédant pas 48.5 pouces.

Les pneus de tracteur ne sont toutefois pas acceptés. (Caméras de surveillance sur les lieux)

Que vous soyez résidents de Cleveland ou non, vous pouvez venir y déposer vos pneus!

AIDEZ-NOUS À PROTÉGER L'ENVIRONNEMENT!

NOUVEAUX VISAGES DANS L'ÉQUIPE

NOS ÉTUDIANTS SONT DE RETOUR :

Nous sommes heureux de revoir **Nikolas Boyer** et **Nicolas Béland** dans notre équipe de la voirie pour la saison estivale. Vous savez ce qu'ils disent, un Nick c'est bien, deux c'est mieux!

NIKOLAS BOYER a terminé sa première année de BAC en finances à l'Université McGill.

NICOLAS BÉLAND en est à sa troisième saison avec nous alors qu'il termine son secondaire.

La municipalité est privilégiée de pouvoir compter sur des jeunes vaillants, motivés et à leur affaire. C'est un plaisir de les côtoyer.

HUGO BOYER: Après avoir passé plus de 30 ans à travailler "aux trains", Hugo se joint à notre équipe de voirie à temps plein à titre d'opérateur. Manuel, travaillant, fiable et gentil comme pas deux, Hugo est une addition de choix à la municipalité. C'est aussi le père d'un des deux Nick... on vous laisse deviner lequel .

ANDRÉ DUNCAN: En poste comme agent aux communications, loisirs et accueil depuis le début mai, André a fait carrière en hôtellerie/restauration pendant 25 ans et a travaillé sur 4 continents. Il a participé à plusieurs compétitions de cocktails de haut niveau, récoltant même un titre de champion du monde en Irlande en 2018. Grand passionné de politique, et de pas mal tout, il a souhaité passer du service à la clientèle au service à la population.

L'ÉVÉNEMENT CAROTTE ET GARNOTTE DE LA MRC DU VAL-SAINT-FRANÇOIS

L'évènement Agro-vélo Carottes et garnotte en sera à sa **5^e édition**. Chaque année, à l'automne, c'est un rendez-vous à ne pas manquer pour les amateurs de vélo de gravelle et de découvertes gourmandes.

Cette activité consiste à faire une randonnée de vélo, d'environ 60 km, sur des routes de gravelle. Le départ et l'arrivée se font toujours dans un attrait que les participants peuvent découvrir. Cette année, le départ et l'arrivée se feront à la **Galerie Perkins à Melbourne**. Au retour de la randonnée, les cyclistes pourront

visiter la galerie en dégustant un petit apéro confectionné avec des produits locaux. Cette année, nous offrirons des bières de l'**Ardoise coopérative brassicole de Richmond**.

Cette année, le parcours traversera plusieurs municipalités comme Melbourne, Richmond, Cleveland, Saint-Claude et Val-Joli.

Le dîner sera offert par **Roquette Pizza**, une entreprise locale qui se déplace pour cuisiner des pizzas lors d'événements.

Enfin, un arrêt à l'entreprise **Naturessence**, de Saint-Claude, permettra aux cyclistes de découvrir comment sont fabriquées les huiles essentielles à partir d'arbres et de plantes sauvages et de déguster une boisson aux pousses de sapin. Une petite visite de l'entreprise sera également offerte par le propriétaire.

L'évènement aura lieu le **samedi 3 octobre**.

Les inscriptions ouvriront au courant du mois de juin.

Les places sont limitées. Plus d'informations suivront sur le Facebook de la MRC et dans les médias sociaux prochainement.

WORD FROM THE MAYOR

At last, Summer has arrived!

With the arrival of the summer season, we become more active, spend more time outdoors, and start planning our projects: home renovations, gardening, preparing flower beds, cycling outings, walks, or simply relaxing with a good book from our library.

This year, however, we will not be able to play golf. All indications suggest that we are in the process of losing something important. Part of our history and an attraction that leaves no one indifferent. We cannot afford to lose our golf course. I am confident that, together, we will be able to mobilize and find solutions.

This summer, I encourage you to explore and enjoy with family and friends the many attractions our region has to offer: the Melbourne Country Market, a game of bowling at Quillorama, a walk through Gouin Park, a friendly game of pickleball at Lamoureux Park in Cleveland, the Route Verte cycling trail, the Cleveland Heritage Show on June 13 and 14, the Slate Museum, Richmond Canoe-Kayak, the Perkins Art Gallery in Melbourne, the Richmond Antique Car Festival, the Agricultural Fair in Cleveland, the extraordinary landscapes of our region, or a wine tasting at Les Farfelus Vineyards.

Let us take full advantage of everything that makes our region rich and beautiful.

Have a wonderful summer, everyone!

Local development

To encourage population growth in our region, we remain open to and supportive of any residential development project that can contribute to the growth of our community. Population growth is essential to ensuring the future and vitality of our region. A growing community is one that can maintain its services, support local businesses, attract new enterprises, and offer more activities and opportunities to its residents. Residential development therefore plays an important role in the economic and social vitality of our area. Unfortunately, the region's population remains stable and is growing only marginally. Without an adequate supply of single-family homes and new residential development projects, it will be difficult to revitalize our commercial offerings and local services.

The arrival of young families would bring new energy and

dynamism to our community. It could help improve access to healthcare services, increase the number of daycare spaces, provide greater support for our library, enhance our sports facilities, and ensure the long-term vitality of our community.

As mentioned above, we have tremendous potential and already have so much to offer. Let us be welcoming and build our future together.

Herman Herbers

CLEVELAND NEWS

VOLUNTEER ACTION WEEK 2026 – VOLUNTEERING MISSION

The 52nd edition of **Volunteer Action Week** took place from **April 19 to 25, 2026**, under the theme "**Volunteering Mission!**". During the **Recognition Evening**, jointly organized by the City of Richmond and the municipalities of Melbourne and Cleveland Townships, volunteers were honored for their commitment, dedication, and generosity in making a real difference in our community.



This year, our municipal council had the pleasure of naming **Mrs. Sandra Picken Roberts** Volunteer of the Year for the municipality.

In addition to being recognized as an artist for her beautiful slate paintings, Mrs. Picken Roberts is constantly involved in projects that showcase her love and pride for our region, our history, and our heritage. A true community builder and motivator, her passion is contagious, and her involvement is remarkable.

Cleveland is fortunate to count on such an energetic woman to help promote our municipality!

We would also like to highlight that **Mrs. Mona McGee** was named **Volunteer of the Year for the greater Richmond area**, and we sincerely thank her for her kind and generous involvement.

It is important for us to take a moment to express our gratitude and appreciation to all the volunteers who contribute to our community year after year. A municipality may be defined by its geographical boundaries, but it is the people who give it its soul. Our organizations and events rely on dedicated individuals to offer the very best to our community. Having caring people with bright smiles leading these initiatives is truly a privilege.

Thank you for your time and presence — it is worth its weight in gold.

To all volunteers: THANK YOU from the bottom of our hearts!

TREE DAY 2026



ning of the year.

850 trees and nearly 12 tons of compost were distributed free of charge! Whether you are starting a garden project or planting trees that will grow for generations to come, your participation makes all the difference, and we thank you for it.

Special thanks to the **ministry of Forests, Wildlife and Parks and the Southern Quebec Forestry Association (AFSQ)** for their valuable collaboration!



ARE YOU GRADUATING FROM ÉCOLE DU TOURNESOL THIS YEAR AND LIVE IN CLEVELAND?

THE MUNICIPALITY HAS \$500 FOR YOU!



Enter for a chance to win a scholarship!

The Municipality offers a scholarship for a graduating student from Richmond Regional High School (RRHS), with the recipient selected by the school.

To apply for the Municipality's scholarship for École du Tournesol, the municipal council will require the following documents:

- A report card showing passing grades
- Proof of registration in a CEGEP or vocational program
- A motivation letter allowing us to discover your personality, understand your motivation, and explain why you should receive the \$500 scholarship.

Applications will be accepted until July 31, 2026.

OUR PICKLEBALL COURTS ARE CELEBRATING THEIR FIRST ANNIVERSARY!

WHAT IS PICKLEBALL?

Pickleball is a sport that is growing rapidly in popularity. It's a blend of tennis and volleyball with a touch of ping pong. Explaining the rules here would be a bit lengthy, but we invite you to learn more by visiting Pickleball Canada.

Regardless of your level of endurance or competitiveness, pickleball is the perfect activity to stay active and have fun with family or friends. Our courts are in excellent condition and are just waiting for you!



No equipment? No problem!

We have everything you need available in on-site lockers: paddles, nets, and balls can all be borrowed free of charge so everyone can enjoy the game.

Contact us to obtain the lock combination or for more information.

P.S. — You might even run into **the mayor himself** on the court! Rumor has it he never misses an opportunity for a friendly match

- Though there's no guarantee he'll let you win!

WE CAN'T WAIT TO SEE YOU ON THE COURTS!

SHOWING SOME LOVE TO LAMOUREUX PARK

We are also continuing improvements to the other facilities at Lamoureux Park.

Here is what has been completed over time:

- The baseball field received some much-needed maintenance a few weeks ago and has been re-leveled.
- We redesigned the playground areas with wood mulch to ensure children can play safely.
- New swings were installed, including a parent-child swing to introduce little ones to gravity!
- Renovations were completed inside the building known as "Le Chalet" in order to:
 - Make the washrooms accessible year-round, including the addition of a baby changing table.
 - Install new epoxy flooring.
 - Add an electrical panel to support municipal activities and events.
- We prepared a surface that will host an outdoor skating rink in winter and throwing activities during the summer.
- Additional picnic tables were purchased. Feel free to come enjoy them with family and friends while taking advantage of the beautiful weather! Some tables are in the sun while others are covered and shaded from the elements.

CIRCONFLEXE PROGRAM – READY TO GET MOVING!

To promote healthy habits and an active lifestyle, the Municipality of the Township of Cleveland Township is proud to partner with Caisse Desjardins du Val-Saint-François and Conseil Sport Loisirs de l'Estrie as part of the Circonflexe Program. We will be acquiring various sports equipment, including 15 to 20 sets of hockey equipment to introduce children aged 5 to 7 to the sport, and making them available to the public free of charge.

CLEVELAND IS ON THE MOVE

We remain committed to helping you stay active and healthy. We are therefore committed to offering attractive discounts for families with children on registrations for sports leagues (hockey, soccer, futsal, etc.), swimming lessons, cross-country skiing, and gym memberships.

For more information, contact us at: 819-826-3546

FAMILY EVENT – 5TH BACK-TO-SCHOOL CELEBRATION

We are pleased to invite you to the 5th edition of our Back-to-School Celebration, which will take place at Lamoureux Park on August 22 (postponed to August 23 in case of rain).



This will be the perfect opportunity to spend time together with family, friends, and neighbors while wrapping up the summer in a simple and friendly atmosphere.

Here's a preview of what awaits you:

- **Inflatable games** for children
- **Foam pool** fun
- **Hot dogs**, corn, and tasty treats

- **Refreshments** and mocktails
- **Surprises** for all ages

More details will follow — stay tuned!

ROADWORK

The Cleveland municipal council is proud to announce a \$100,000 investment on Barker Road, including:

- Replacement of 4 culverts
- Ditch excavation
- Granular fill work
- Road leveling

OUR PARKS SHOW SIGNS OF BEAUTY



You have probably noticed that our three parks are now proudly displaying beautiful, handcrafted signs bearing their names.

The signs were hand-carved by the talented Luc Lemay, who has specialized in this type of work for nearly twenty years. By the time you read this, Luc will be in New York recording his seventh album — truly a man of many talents.

We warmly thank him and wish him continued success.

RESPECTING THE ENVIRONMENT

RECYC-QUÉBEC – USED TIRES



DID YOU KNOW... the Municipality is an official collection site?!

Do you have old tires lying around at home? Why not drop them off behind the municipal garage!

The accumulation of old tires poses serious risks of water, air, and soil contamination in the event of a fire.

Accepted tires must have a rim diameter of 24.5 inches or less and an overall diameter not exceeding 48.5 inches.

Please note that tractor tires are not accepted. (Security cameras are installed on site.)

Whether or not you are a Cleveland resident, you may bring your used tires here.

HELP US PROTECT THE ENVIRONMENT!

NEW FACES ON THE TEAM

OUR STUDENTS ARE BACK!

We are happy to welcome back **Nikolas Boyer** and **Nicolas Béland** to our public works team for the summer season. As they say, one Nick is good — two are even better!

NIKOLAS BOYER has completed his first year of a bachelor's degree in finance at McGill University.

NICOLAS BÉLAND is now entering his third season with us while finishing high school.

The municipality is fortunate to count on hardworking, motivated, and dependable young people. It is truly a pleasure working alongside them.

HUGO BOYER: After more than 30 years working “on the trains,” Hugo joins our public works team full-time as an equipment operator. Handy, hardworking, reliable, and

exceptionally kind, Hugo is a fantastic addition to the municipality. He also happens to be the father of one of the two Nicks... we'll let you guess which one.

ANDRÉ DUNCAN: Serving as Communications and Recreation Officer since early May, André previously worked in the hospitality and restaurant industry for 25 years across four continents. He participated in several high-level cocktail competitions, even earning a world championship title in Ireland in 2018. Passionate about politics — and just about everything else — he decided to transition from customer service to public service.

CARROTS & GRAVEL EVENT OF THE MRC

The Carrots & Gravel Agro-Cycling Event will celebrate its **5th edition** this fall. Every year, it has become a must-attend event for gravel cycling enthusiasts and food lovers alike.

The event consists of an approximately 60 km gravel road cycling tour. The departure and finish locations are always selected to highlight a local attraction. This year, cyclists will start and finish at **Galerie Perkins in Melbourne**.

Following the ride, participants will have the opportunity to visit the gallery while enjoying appetizers made with local products. This year, beers from **l'Ardoise Cooperative Brewery in Richmond** will also be featured.

The route will travel through several municipalities, including Melbourne, Richmond, Cleveland, Saint-Claude, and Val-Joli.

Lunch will be provided by **Roquette Pizza**, a local business specializing in wood-fired pizzas at events.

Participants will also stop at **Naturessence** in Saint-Claude, where they will discover how essential oils are produced from trees and wild plants while tasting a spruce shoot beverage. A short, guided visit of the business will also be offered by the owner.

The event will take place on Saturday, October 3.

Registration will open during the month of June. Spaces are limited.

More information will be shared soon on the MRC's Facebook page and social media channels.





Sandra Picken-Roberts
Artiste de l'ardoise - Slate Artist



819 349-4095
sandraroberts.ca



ENTREPRENEUR GÉNÉRAL



819 572-1083
entreprises2c@gmail.com



1125, chemin du Cimetière, Melbourne

ARPENTEURS-GÉOMÈTRES



819 845-2221
ecceterra.com



ent_sfaucher@hotmail.com

195, rue manning, Richmond

RBQ: 5750-2098-01

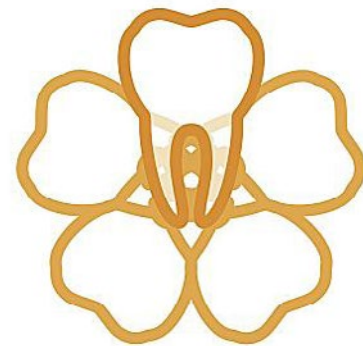
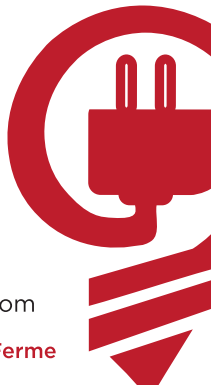
 **Bruno Fauteux**
ÉLECTRIQUE
9373-2980 Québec inc.

📞 : 819-679-1520

📠 : 819-791-1160

✉ : brunofauteuxelectricite@gmail.com

Résidentiel • Commercial • Industriel • Ferme



**Clinique dentaire
de Richmond**

819 826-5909



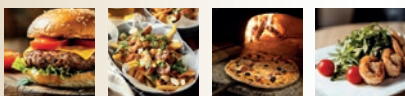
RESTAURANT | PÂTISSERIE | TRAITEUR

*Ajoutez de la saveur
À VOTRE ÉTÉ!*

JEUDIS **BURGERS ET POUTINES PIMPÉES**

VENDREDIS **PIZZAS AU FEU DE BOIS**

SAMEDIS **POULET GRILLÉ ET CREVETTES EN FOLIES**



Les week-ends...
C'EST BRUNCH GOURMAND!

*Savourez l'instant
sur notre terrasse couverte*

Ouvert en soirée! Horaire estival au :
www.ladesserte.com 

224, rue du Collège sud, Richmond 819 826-1862



Corporation
de développement industriel
de la région de Richmond

La zone industrielle de Richmond
LE VRAI CENTRE **GÉOGRAPHIQUE**
ET **LOGISTIQUE** DU QUÉBEC

Au coeur du réseau autoroutier québécois, à une heure du
Vermont et desservi par une gare de triage ferroviaire et
deux gares intermodales.

Infrastructures

Immobilier

Services

cpirichmond.com

819 826-1025

DÉCOUVREZ LE PAYS DE L'ARDOISE

Une collaboration de la Corporation du Pays de l'Ardoise et du Journal l'Ardoise

Corporation du
Pays de l'Ardoise



JOURNAL
L'ARDOISE

AGRICULTURE ET AGROTOURISME

Élevage des Vallons	450 775-0433 ou 819 319-8226	Cleveland	Camerise	Vous pouvez en faire l'autocueillette ou faire provision de ce petit fruit frais ou congelé au kiosque de la ferme !		
Bergerie Hexagone	819 578-6296	Ulverton	Agneau biologique	Ferme familiale d'élevage d'agneaux biologiques. Elle offre les produits suivants : agneau bio certifié Québec vrai. Sur demande, agneau entier ou en pièces individuelles, poulets de grain.		
L'Agneau maraîcher	450 297-0004	Melbourne	Élevage et maraîchage	Producteur de viande d'agneau, de légumes frais, de poulets de grain et d'œufs. Paniers de légumes etc.		
Ferme Écologique Coop d'Ulverton	819 826-3855	Ulverton	Veau du roi et fromage au lait cru Poterie !	Fromage de chèvre au lait cru, de veau du roi, de saucisse, chevreau, et aussi de la poterie!		
Les Vallons de Wadleigh	819 826-3334	Ulverton	Vignoble	Vins (rouge, blanc et rosé) et produits du terroir. Découverte des procédés viticoles, sentiers pédestres, terrasse.		
Vignoble Les Farfelus	514 730-9918	Melbourne	Vignoble	Médaille d'or de la Coupe des Nations 2024! Site enchanteur. Animations et événements. Sur réservation !		
Bleuetière Harmonie	819 826-1638	Melbourne	Bleuets	Auto-cueillette de bleuets cultivés de manière écoresponsable. Site pittoresque et aménagements autour des champs de bleuets.		
Érablière la palette des saveurs	819 826-6421	Ulverton	Sirop d'érable biologique	Beurre d'érable, tire, cassonade et granulé d'érable. Paniers cadeaux, et produits disponibles toute l'année.		
Les Jardins Naturlutte	819 434-5701	Ulverton	Produits maraîchers bio.	Ferme maraîchère biologique diversifiée qui cultive avec passion des aliments biologiques avec des méthodes de culture durable. Marchés fermiers locaux.		
Les Jardins Merridor	jardinsmerridor@gmail.com	Ulverton	Produits de l'argousier	Gelée d'argousier, fruits en vrac, jus d'argousier pur à 100%, chutney à l'argousier. Fruits d'argousier déshydratés, tisane de feuilles d'argousier, trempette à l'argousier, etc.		
Miellerie Réal Beaupré	819 245-2876	Kingsbury	Miel et ruches	Miels, pollen, pollinisation.		
Herbier de la fabrique	514 980-2276	Melbourne	Atelier cosmétique du rucher	Présence dans les marchés locaux.		
Marché Champêtre de Melbourne	819 826-1324	Melbourne	Marché public	Tous les samedis de 9 h à 13 h. Maraîchers, fruits, herbes, cueillettes, boucherie artisanale, boulangerie etc. Ambiance.		
La Raillerie	laraillerie@gmail.com	Ulverton	Produits de l'ail	Ail écologique /ecological garlic (dès septembre)		
NaturOchamp	819 349-9517	Ulverton	Produits de l'ail	Ail noir biologique et relish à la fleur d'ail.		
La Vallée du Moulin	819 826-1369	Melbourne	Produits de la figue	Site naturel remarquable dans les gorges de la rivière au Saumon. Culture unique de figues. Érable et miel. Visites et boutique.		
Ferme Lussier-Belgians	819 993-0630	Cleveland	Ferme d'élevage et de dressage	Magnifique site aménagé pour les visiteurs. Ferme de petits animaux à visiter. Espace pour spectacles et conférences. Nombreuses animations estivales.		

DÉCOUVREZ LE PAYS DE L'ARDOISE

Une collaboration de la Corporation du Pays de l'Ardoise et du Journal l'Ardoise

Corporation du
Pays de l'Ardoise



JOURNAL
L'ARDOISE

MAGASINER - DÉCOUVRIR - APPRENDRE

Musée de l'ardoise	819 826-3313	Richmond	Seul musée canadien consacré à l'histoire ardoisière	Plongez au cœur du patrimoine du Pays de l'Ardoise : exposition dans l'église Saint-Paul, visites guidées sur l'industrie de l'ardoise au 19 ^e siècle et sur l'histoire de l'église, joyau ardoisier unique. Voyez notre méga BD démesurée!
Société d'histoire du Comté de Richmond	info@rchs-shcr.ca	Melbourne	Musée patrimonial, archives et expositions.	Musée patrimonial, archives et expositions. Découvrez l'histoire vivante de la région à travers objets, photos et récits. Été 2025 : exposition sur des lieux marquants de notre patrimoine local.
Moulin à laine d'Ulverton	819 826-3157	Ulverton	Musée de la laine	Site patrimonial du Québec. Ancienne manufacture de laine aménagée dans un moulin à eau construit avant 1849. Visites guidées. Mariages et événements.
Les Antiquités de la gare	819 826-6666	Richmond	Objets rétro authentiques	Vente d'antiquités, de vaisselle et de meubles.
Un peu de tout	819 620-8480	Richmond	Boutique cadeaux etc.	Originale boutique de cadeaux où on trouve aussi des vêtements et des cookies faites Marybeth. Accueil chaleureux.
Créations Tétro	819 826-1110	Melbourne	Sculpteur sur métal. Ferronnier d'art	Sculpteur, artiste, plasticien, pièces de jardin originales. Salle de montre. Sur rendez-vous.
Carl Arcand luthier	819 826-2544	Ulverton	Luthier et fabricant de banjos	Atelier de réparation de renommée mondiale. Grands choix de banjos historiques.
Centre d'art de Richmond	819 826-2488	Richmond	Salle de spectacle et école de musique.	Salle de spectacle, programmation annuelle. École de musique. Ancien couvent situé sur le Chemin des cantons.
Ferme Lussier Belgian	819 993-0630	Cleveland	Ferme ouverte au public	Activités pour les enfants, sentier de découvertes, jeux ludiques, produits locaux et légumes frais. Dimanches agricoles avec animations pour les familles
Galerie Perkins	819 806-2911	Melbourne	Galerie d'art	Cette galerie d'art et de métiers d'art vous accueille dans une charmante église presbytérienne patrimoniale rénovée avec goût. Plus de 40 artistes et artisans d'arts.
Magasin Comeau	819 826-6441	Richmond	Tissus, mercerie, réparation etc.	Surnommé la «Caverne d'Alibaba de la couturière», ce magasin familial se fait un point d'honneur à satisfaire tous vos projets!
Lurlu et Cie			Vélos - Vente et réparation	Sympathique atelier de vente et réparation de vélo. Accueil chaleureux et expresso réputé!
Couleurs en Principale			Bureau touristique et boutique de cadeaux	Le bureau touristique régional qui est aussi une très belle boutique de métiers d'art et une galerie d'art.

museedelardoise.ca



rchs-shcr.ca



moulin.ca



centredartderichmond.ca



lussierbelgians.com



BOUGER

Canot-Kayak Richmond	819 826-2414	Richmond	Centre nautique	Descentes guidées de la rivière Saint-François. Guides certifiés.
Golf & Chalet Le Belle-View	819 826-3411	Richmond	Golf, lounge et restaurant	Parcours de Golf 9 trous. Terrasse panoramique avec vue exceptionnelle. Cuisine bistro de qualité. Événements privés et d'affaire.
Quillorama Richmond	819 826-6762	Richmond	Quilles	Restauration rapide, loterie vidéo, bar. Possibilité de fêtes d'enfants et de bureau, etc.
Parc Gouin	819 826-3869	Richmond	Parc municipal en forêt	Sentiers aménagés, forêt mature, aires d'exercice.
Espace en mouvement	819 679-9960	Richmond	Gym familial	Espace sportif bien équipé et chaleureux. Abonnements de courte durée disponibles
L'Art du CHI	(819) 826-2020	Ulverton	Développement personnel	Stage à l'année et cours hebdomadaires.

canotkayak.com



golflebelview.ca



quilloramacsrichmond.com



ville.richmond.qc.ca



artduchiquebec.com/
centre-pierre-boogagents.



DÉCOUVREZ LE PAYS DE L'ARDOISE

Une collaboration de la Corporation du Pays de l'Ardoise et du Journal l'Ardoise

Corporation du
Pays de l'Ardoise

+

JOURNAL
L'ARDOISE

DORMIR

Motel de la Gare	819 826-1460	Richmond	Hôtel	Situé dans l'ancienne gare de trains de Richmond. Chambres sobres et très propres. Accueil sympathique.
Horloge Cassée	819 644-0311	Melbourne	Gîte.	Deux confortables chambres. Terrasse de bord de l'eau.
Hôtel Grand Central	819 826-3322	Richmond	Hôtel	Hôtel historique situé au centre-ville de Richmond.
Auberge Papillon Lune	819 826-6222	Melbourne	Auberge	Auberge de 4 chambres standard, une suite et un appartement 2 chambres, Jacuzzi, salle sport, piscine, lac, attenante au Camping Melbourne Estrie. Ouverte à l'année
Camping Melbourne Estrie	819 826-6222	Melbourne	Camping familial	Piscine lagon, lac avec plage, jeu d'évasion, nombreux équipements de détente et animations. Camping Québécois de l'année 2021
Camping Ferme Pégasus	819 826-3825	Uxverton		Pour pratiquer vos loisirs de plein air dans un cadre enchanteur.
Maisonsetchaletsalouer.com	1 877 526-6879	Richmond	Vaste sélection de maison et chalets à louer.	Réseau de plus de 150 propriétés privées pour des séjours de qualité de 2 à 30 jours. Chaque propriété offre un terrain privé en bord de lac, rivière ou ruisseau, avec spa et/ou piscine.



horlogecassee.com



aubergepapillonlune.com



campingmelbourne.com



fermepegasus.com



maisonsetchaletsalouer.com



MANGER OU BOIRE

Café du Couvent	819 644-0434	Richmond	Plats végétariens et cuisine santé.	Café de spécialité et resto. Ambiance chaleureuse dans un couvent. Cuisine principalement végétarienne avec des options de viande, favorisant le local et le bio. Plats à emporter. Terrasse.
Repas-Minute Richmond	819 826-3432	Richmond	Cantine et resto rapide	LA cantine historique de Richmond depuis plus de 40 ans ! Style «Diner» au bord de la voie ferrée.
La Desserte	819 826-1862	Richmond	Cuisine du marché Boutique gourmande	Restaurant dans une maison centenaire du quartier patrimonial anglais de Richmond. Cuisine du marché. Menu bistro, changeant sur une base hebdomadaire. Boutique et produits régionaux.
Richmond Pizza	819 826-3769	Richmond	Pizza maison	Plats du jour, grande variété de pizzas. Calzone. Traiteur et livraison.
La Vieille Gare de Richmond	819 826-6655	Richmond	Restaurant	Vaste restaurant situé dans l'ancienne gare de Richmond. Cuisine familiale. Terrasse.
La Bouchère du Village	819 826-5222	Richmond	Boucherie et traiteur	Vaste gamme de plats cuisinés, charcuterie et viandes.
Les Gars de saucisse	819 826-6333	Richmond	Saucissier artisanal	Boutique. Épicerie fine et bières artisanales.
Fromagerie le Campagnard	819 644-0447	Richmond	Fromager	Cheddar pasteurisé frais du jour en grain, bloc ou râpé. Restaurant.
Coop Brassicole l'Ardoise	819 644-0345	Richmond	Microbrasserie	La place où rencontrer les gens du coin. «Biergarten» à l'ambiance chaleureuse. Variété de bières naturelles brassées sur place.
LaBoucane BBQ	514 947-4818	Richmond	Restaurant	Restaurant inspiré du roadside smokehouse de l'Ouest canadien avec des accents du sud des États-Unis.
Le Chalet	819 826-3411	Richmond	Restaurant	Restaurant du golf le Belle-View. Cuisine allant de formules rapides aux plats élaborés. Vaste terrasse panoramique avec vue sur la vallée de la St-François
Pub Amigo	819 826-2008	Richmond	Bar et restaurant	Resto-Bar établi au centre de la rue Principale depuis plus de 40 ans. Menu complet, Karaoke, chansonnier, terrasse, Loterie Vidéo.
Les Trois Boucs	(819) 644-1564	Richmond	Café, bouquinerie	Nous avons du café, du thé, des boissons glacées, du chai latté, des collations, des livres, des jeux, des cadeaux, de l'espace et du temps.

cafe-du-couvent.business.site



ladesserte.com



restolavieillegare.ca



bouchereduvillage.com

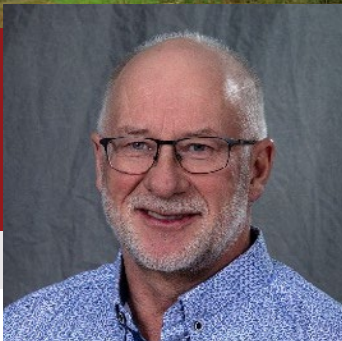


lesgarsdesaucisse.com



golflebelview.ca





DES NOUVELLES DU CANTON DE MELBOURNE



DOUGLAS MORRISON | MAIRE DU CANTON DE MELBOURNE - MAYOR OF MELBOURNE CANTON

LE MOT DU MAIRE MORRISON

Le printemps est enfin arrivé, après un hiver particulièrement rigoureux qui a mis nos routes à rude épreuve. Comme chaque année, la municipalité y consacre des efforts importants, tant en temps qu'en ressources, et poursuivra ces travaux tout au long de la saison estivale. Certaines interventions ponctuelles ont déjà été réalisées afin de corriger des problématiques immédiates. D'autres travaux se poursuivront de manière planifiée, en alternance avec des chantiers d'envergure et des interventions ciblées pour des situations particulières.

Par ailleurs, avec l'arrivée du printemps, les travaux routiers reprennent et les travaux agricoles s'intensifient, entraînant une augmentation de la circulation sur nos routes. Dans ce contexte, la municipalité invite l'ensemble des citoyens et des usagers de la route à faire preuve de vigilance, de prudence et de respect afin d'assurer la sécurité de tous. **Le partage de la route est important.**

La nouvelle saison printanière amène un vent de renouveau dans la municipalité et attire de plus en plus de visiteurs. C'est l'occasion idéale de découvrir les entreprises locales, comme le Marché Champêtre de Melbourn, ouvert tous les samedis jusqu'au 17 octobre, qui se démarquent par leur offre en agrotourisme. On y retrouve notamment des producteurs de vin, de légumes et de petits fruits, dont de délicieuses figes. Les amateurs de culture ne sont pas en reste avec la présence d'un musée et d'une galerie d'art qui mettent en valeur le patrimoine et la créativité de la région.

De plus, cet été, des travaux de réfection seront réalisés sur la piste cyclable traversant le Canton de Melbourn. Celle-ci longe la rivière St-François et relie Richmond et Windsor, offrant un parcours agréable au

cœur de paysages naturels. La municipalité compte également trois parcs accessibles à tous. Profitons-en pleinement et contribuons ensemble à les garder propres, accueillants et attrayants pour tous.

La Municipalité est heureuse d'annoncer qu'elle a mis en place une nouvelle initiative, un programme d'aide pour les citoyens qui désirent faire analyser l'eau de puits, dont vous trouverez les détails plus bas.

De nombreuses questions sont soulevées concernant l'avenir du terrain de golf Belle-View, ainsi que les possibilités de nouvelles constructions sur ce site. Ce dossier suscite un intérêt marqué au sein de la communauté, et il est tout à fait légitime que les citoyens souhaitent être informés de son évolution. Nous suivons avec rigueur ce dossier. La municipalité tient à assurer la population que toute décision sera prise de manière réfléchie, dans le respect des règlements et des lois en vigueur ainsi que des orientations d'aménagement du territoire. La municipalité n'entend pas favoriser, à court et moyen terme, un changement de zonage visant à permettre un développement résidentiel sur ce lot.

La municipalité du Canton de Melbourn vous souhaite un bel été !

Douglas Morrison, *maire*

CALENDRIER 2027



Notre territoire est grand et rempli de beauté, comme les couleurs de l'automne,

une belle journée d'hiver ensoleillée après une chute de neige, les couchers de soleil en été ou encore le réveil printanier.

Ne pas oublier d'indiquer l'endroit et le nom du résident qui a pris la photo.

Les photos doivent être en format paysage, d'un minimum de 2 Mo, ne pas être floues et en format JPEG.

Merci de votre participation.

MÉDAILLE DE LA LIEUTENANTE-GOUVERNEURE

Le 26 avril, à Stanstead, M. James Johnston, de la municipalité du Canton de Melbourn, s'est vu accorder, dans le cadre du programme de Distinctions honorifiques, la médaille d'argent pour les aînés, de la Lieutenant-Gouverneure, l'honorable Madame Manon Jeannotte.



Monsieur Johnston a été honoré pour son implication à la vie politique pendant 38 ans, dont 16 ans en tant que maire de la municipalité. Il a également participé à plusieurs activités bénévoles, telles que la Journée de l'arbre et de la collecte des résidus domestiques dangereux (RDD). Il est impliqué dans sa communauté en tant que membre actif du Comité du cimetière Melbourn United church et auprès du concours de labour de l'association du St-François Valley Ploughmen's.

Il a remis de nombreux prix, comme la Médaille du lieutenant-gouverneur et aujourd'hui, c'est à son tour d'être récompensé pour son dévouement.

Félicitation M. Johnston et un immense Merci pour votre dévotion.

SOIRÉE RECONNAISSANCE DES BÉNÉVOLES 2026

Le 22 avril dernier a eu lieu la Soirée reconnaissance des bénévoles de la région de Richmond.

Monsieur Donald Beard, de la Municipalité du Canton de Melbourne, s'est vu honorer pour son implication au sein du comité de l'Expo agricole de Richmond et à la Chambre de commerce et de l'industrie de la région de Richmond dans la Municipalité du Canton de Melbourne.

Merci, Monsieur Beard, pour votre implication.

FERMETURE DU BUREAU MUNICIPAL

La Municipalité du Canton de Melbourne sera fermée :

- 24 juin, pour la St-Jean Baptiste;
- 1^{er} juillet, pour la fête du Canada;
- 7 septembre, pour la fête du Travail.

Bon congé à tous!

CROQUE LIVRE

La municipalité met à la disposition des usagers des croques-livres situés au Parc Coburn, au Parc Bellevue et au Marché Champêtre. Ils sont très populaires et il est intéressant d'offrir une grande variété de livres, puisque la demande est parfois plus grande que l'offre.

Si vous avez des livres de lecture pour les 0-12 ans à donner, vous pouvez les apporter au bureau de l'hôtel de ville durant les heures d'ouverture.

La lecture pour un enfant favorise les moments de rapprochement avec ses parents et lui permet d'associer plaisir et lecture. La lecture pour les 10 ans et plus leur permet de développer leur vocabulaire en plus d'offrir un moment de détente et d'évasion après une journée bien remplie.

SUBVENTION POUR L'ANALYSE DE L'EAU DE PUITS

Lors de la réunion du conseil municipal du 9 mars dernier, une résolution a



été adoptée afin d'offrir aux propriétaires de puits privés un remboursement pouvant aller jusqu'à

100 \$ pour l'analyse de la qualité de leur eau. L'admissibilité est limitée à une demande par période de trois ans, si la subvention est reconduite. L'objectif de ce programme est d'offrir un soutien financier aux citoyens afin de les encourager à faire analyser l'eau de leur puits et ainsi s'assurer qu'elle est propre à la consommation.

Pour en bénéficier, vous devez remplir le formulaire prévu à cet effet et fournir toutes les pièces justificatives requises.

L'analyse doit être réalisée par un laboratoire certifié et inclure obligatoirement les



paramètres microbiologiques de la Bactérie E. Coli, Entérocoques et Bactéries atypiques. De plus, il est fortement recommandé de procéder à une

analyse complémentaire physico-chimique pour différents types de métaux, comme l'arsenic, manganèse, nitrates, nitrites, etc.

Les documents à soumettre sont le formulaire de remboursement, que vous trouverez sur notre site internet à melbournecanton.ca/citoyen/environnement/, une copie de la facture du laboratoire et une copie des résultats d'analyse.

Vous pouvez transmettre votre demande en personne, à l'Hôtel de Ville, durant les heures d'ouverture ou par courriel à l'adresse admin@melbournecanton.ca.

Le programme est en vigueur depuis le 1er avril 2026 et se termine le 31 décembre 2026 ou jusqu'à l'épuisement du budget total de 7 500 \$. Les analyses effectuées avant le 1er avril 2026 ou après le 31 décembre 2026 ne seront pas admissibles.

DÉPART À LA RETRAITE

Le 2 avril dernier, Mme Sylvie Gosselin a quitté ses fonctions à la Municipalité afin de profiter d'une belle retraite bien méritée.

Mme Gosselin a occupé le poste de secrétaire administrative au cours des 8 dernières années.

Nous la remercions pour ces loyaux services durant ces années et nous lui souhaitons bonne chance dans ces projets futurs.



WORD FROM OUR MAYOR

Spring has finally arrived, following a particularly harsh winter that put our roads to the test. As it does every year, the municipality is devoting significant resources, both in terms of time and funding, to this task and will continue this work throughout the summer. Some spot repairs have already been carried out to address immediate issues. The remaining work will proceed according to schedule, alternating between large-scale projects and targeted interventions for specific situations.

In addition, with the arrival of spring, road work is resuming and agricultural activities are picking up, leading to increased traffic on our roads. In light of this, the municipality encourages all citizens and road users to exercise vigilance, caution, and respect to ensure everyone's safety. Sharing the road is important.

The new spring season brings a breath of fresh air to the town and attracts many visitors. It's the perfect opportunity to discover local businesses, such as the Marché Champêtre of Melbourne, open every Saturday through October, 17th, that stand out for their agritourism offerings. These include wine, vegetable, and berry growers, including producers of delicious figs. Culture lovers are in for a treat, with a museum and an art gallery showcasing the region's heritage and creativity.

This summer, repair work will be carried out on the bicycle path that runs through the Township of Melbourne. The trail runs along the St. François River and connects Richmond and Windsor, offering a pleasant ride through beautiful natural scenery. The municipality also has three parks that are open to everyone. Let's make the most of them and work together to keep them clean, welcoming, and attractive for everyone.

The Municipality is happy to announce that it has launched a new initiative: a program to assist residents who wish to have their well water tested. Details are provided below.

There are many questions being raised about the future of the Belle-View golf course, as well as the possibility of new construction on the site. This issue has generated significant interest within the community, and it is entirely reasonable for residents to want to be kept informed of its progress. We are closely monitoring this matter and wish to assure the public that any decision will be made after careful consideration, in accordance with applicable regulations and laws as well as land-use planning guidelines. The Municipality does not intend,

in the short or medium term, to support a rezoning that would allow for residential development on this lot.

The Township of Melbourne wishes you a wonderful summer!

Douglas Morrison, *maire*

2027 CALENDAR



For the 7th consecutive year, the municipality is seeking photos taken in Melbourne Township by its residents for the 2027 calendar. Take a look at your photos and don't hesitate to send them to us at

admin@melbournecanton.ca.

Our region is vast and full of beauty - like the colors of autumn, a beautiful sunny winter day after a snowfall, summer sunsets, or the arrival of spring.

Don't forget to include the location and the name of the resident who took the photo.

The photos must be in landscape orientation, at least 2 MB in size, in good focus, and in JPEG format.

Thank you for your participation

LIEUTENANT GOVERNOR MEDALIST



On April 26th, in Stanstead, Mr. James Johnston, of the Township of Melbourne, was awarded the Lieutenant Governor's

Silver Medal for Seniors by the Honourable Manon Jeannotte, Lieutenant Governor, as part of the Honours Program.

Mr. Johnston was honored for his 38 years of political involvement, including 16 years as mayor of the municipality. He has also participated in several volunteer activities, such as Tree Day and the Household Hazardous Waste (HHW) collection. He is also involved in his community as an active member of the Melbourne United Church Cemetery Committee and is involved in organizing the St. Francis Valley Ploughmen's Association plowing competition.

He has presented numerous awards, such as the Lieutenant Governor's Medal, and today it is his turn to be honored.

Congratulation and, above all, a huge THANK YOU for your many years of support and your constant smile.

2026 RECOGNITION EVENING FOR VOLUNTEERS

On April, 22nd, the Richmond Region Volunteer Recognition Evening was held.

Mr. Donald Beard, from the Township of Melbourne, was honored for his involvement in the Richmond Agricultural fair board, the local Chamber of commerce and industry as well as the Township of Melbourne.

Thank you, Mr. Beard, for your contribution.

OFFICE CLOSURE FOR STATUTORY HOLIDAYS

The Township of Melbourne will be closed:

- June, 24th for Quebec national holiday;
- July 1st for Canada Day;
- September 7th for Labour Day.

Happy Holidays, everyone!

BOOK-SHARING STATIONS

The municipality provides the book-sharing stations for residents at Coburn Park, Bellevue Park, and the Marché Champêtre. These stations are very popular, and it's a good idea to offer a wide variety of books, since demand sometimes exceeds supply.

If you have any children's books (ages 0-12) to donate, you can bring them to the town hall or municipal office during business hours.

Reading to young children encourages bonding with the parents, and allows them to associated reading with enjoyment. For



children ages 10 and over, reading helps them develop their vocabulary and offers a much-needed moment of relaxation and escape after a busy day.

PRIVATE WELL SAMPLING CAMPAIGN

At the Municipal Council meeting on March 9th, a resolution was adopted to offer private well owners a \$100 reimbursement for water quality testing. Eligibility is limited to one application per three-year period, provided the grant is renewed. The objective of this program is to provide financial assistance to residents to encourage them to have their well water tested and thus ensure that it is safe to be consumed.

To qualify, you must complete the designated form and provide all required supporting documentation.



The test must be performed by a certified laboratory and must include the following parameters of the E. coli bacteria, Enterococci and Atypical bacteria.

In addition, it is strongly recommended to conduct additional physicochemical analyses for various types of metals, such as arsenic, manganese, nitrates, nitrites, etc.

The documents to submit are the completed reimbursement form, which you can find on our website at melbournecanton.ca/citizens/environment/, a copy of the laboratory invoice and a copy of the test results

You can submit your request in person at the town hall during business hours or by email at admin@melbournecanton.ca.

The program is in effect from the April, 1st, 2026 to December 31st, 2026, or until the total budget of \$7 500. The analyses performed before April 1st, 2026 or after December 31st, 2026, will not be eligible.

OFF THE RETIREMENT



On April, 2nd, Ms. Sylvie Gosselin stepped down from her role at the Municipality to enjoy a well-deserved retirement.

Ms. Gosselin worked as administrative secretary for the past eight years.

We thank her for her loyal service over the years and wish her the best of luck in her future endeavors.



DES NOUVELLES D'ULVERTON

LYNDA TÉTREAU | MAIRESSE D'ULVERTON - MAYOR OF ULVERTON



LE MOT DE LA MAIRESSE

Chères citoyennes et chers citoyens,

Un sujet d'actualité important et délicat occupe présentement les discussions au sein du conseil de la MRC du Val Saint-François et de nos municipalités : le financement du transport collectif et adapté sur notre territoire.

Depuis plusieurs années, les élus, les partenaires et les responsables du transport travaillent activement sur ce dossier afin de trouver une solution durable pour maintenir et améliorer les services offerts à la population. Après de nombreuses analyses et discussions, la MRC en est venue à la conclusion que la Taxe sur l'immatriculation des véhicules (TIV) représente actuellement l'option la plus stable et la plus équitable pour assurer ce financement.

Pourquoi cette mesure est-elle nécessaire? Parce qu'un important manque à gagner est prévu dès 2027 pour maintenir les services actuels de transport adapté. Les coûts ont fortement augmenté au cours des dernières années, notamment depuis la pandémie, et le renouvellement des contrats de véhicules entraînera des dépenses beaucoup plus élevées.

Deux options s'offrent essentiellement aux municipalités : financer ces services par les taxes municipales ou utiliser la TIV. Après analyse, la TIV a été privilégiée puisqu'elle permet d'obtenir un financement stable, prévisible et entièrement dédié au transport, sans augmenter directement le fardeau lié à la valeur des propriétés.

Concrètement, la contribution envisagée est de 35 \$ par véhicule immatriculé. Les sommes recueillies serviront non seulement à maintenir le transport adapté, mais aussi à améliorer progressivement les

services pour l'ensemble de la population : augmentation des trajets, meilleure desserte des municipalités rurales, liens renforcés avec Sherbrooke et modernisation des équipements.

Même si tous les citoyens n'utilisent pas directement ces services, ils demeurent essentiels pour plusieurs membres de notre communauté : jeunes, aînés, travailleurs, étudiants et personnes sans véhicule. Le transport collectif et adapté favorise l'accès à l'emploi, aux études, aux soins de santé ainsi qu'à une meilleure qualité de vie.

Au-delà des chiffres, cette démarche présente un choix de solidarité et de développement durable pour notre région. Investir dans le transport, c'est contribuer à bâtir une communauté plus accessible, inclusive et dynamique pour l'ensemble de nos citoyens.

Sur un autre ordre d'idée, au début du mois de mai, nous avons eu le plaisir de remercier les bénévoles qui ont contribué aux nombreuses activités de la municipalité au cours de la dernière année, en les invitant à un 5 à 7. Ce fut un beau moment de rencontre et de reconnaissance pour souligner l'importance de leur implication dans notre communauté.

Je profite d'ailleurs de cette occasion pour remercier sincèrement tous les bénévoles, employés municipaux, organismes et citoyens qui contribuent chaque jour à faire de notre municipalité un milieu dynamique et accueillant. Votre engagement et votre générosité font une réelle différence dans la qualité de vie de notre communauté.

Avec l'arrivée de la belle saison, j'invite les citoyens à profiter de nos installations, de nos activités et des nombreux attraits de notre région. Je vous souhaite un excellent été, rempli de beaux moments en famille et entre amis.

PROGRAMME NOUVEAUX HORIZONS POUR LES AÎNÉS

Bonne nouvelle! Le programme nouveaux horizons pour les aînés est reconduit pour une autre année. Plusieurs activités et formations enrichissantes seront offertes au cours des prochains mois.

JARDINAGE ET EMBELLISSEMENT MUNICIPAL

Le jardinage sera mis à l'honneur dans le cadre d'un projet collectif visant l'embellissement de notre municipalité. Les participants pourront apprendre différentes techniques liées à la culture de plantes et de fleurs : préparation des semis, empoitage, plantation, désherbage et entretien. Des boîtes à fleurs seront construites pour ensuite être installées dans notre village. Quelques formations sur le sujet seront offertes. Ces activités se dérouleront tout au long de l'année et favoriseront aussi les rencontres et les échanges entre citoyens.

INITIATION À LA GÉNÉALOGIE

Un spécialiste offrira deux séances d'initiation à la généalogie afin d'apprendre à retracer ses ancêtres, utiliser les outils numériques, consulter les registres et organiser son arbre généalogique. Une sortie dans un centre spécialisé est également prévue.

PHOTOGRAPHIE AVEC TÉLÉPHONE INTELLIGENT

Un formateur spécialisé enseignera comment mieux utiliser l'appareil photo de son téléphone : cadrage, éclairage, composition et astuces pour prendre des photos de qualité. Un second atelier portera sur le classement des photos numériques et la création d'albums souvenirs, en version numérique ou imprimée.

DÉCOUVERTES CULTURELLES ET VOYAGES

Trois destinations seront choisies selon l'intérêt des participants et présentées à la salle communautaire sous forme de projections de documentaires. Chaque présentation sera animée par le réalisateur du film, suivie d'une période de questions et d'échanges.

ATELIERS CULINAIRES

En lien avec les pays présentés, trois ateliers culinaires permettront de découvrir différentes cuisines du monde. Après chaque activité, les plats préparés seront d'abord remis à des personnes en situation de précarité, puis partagés entre les participants.

INITIATION À LA MYCOLOGIE

Une activité d'initiation à la mycologie sera également proposée aux participants afin de découvrir le fascinant monde des champignons. Accompagnés d'un spécialiste, les participants apprendront à reconnaître différentes espèces, à comprendre leur rôle dans la nature ainsi que les bonnes pratiques de cueillette sécuritaire. Une sortie éducative en forêt pourrait également être organisée afin de mettre les apprentissages en pratique.

ATELIER DE FABRICATION DE FROMAGE DE CHÈVRE

Un atelier de fabrication de fromage de chèvre sera également offert aux participants. Cette activité pratique permettra de découvrir les étapes traditionnelles de transformation du lait de chèvre frais en fromage.

TERRAIN DE PICKLEBALL

Le terrain de pickleball est maintenant ouvert! Des parties amicales seront organisées au cours des prochaines semaines. N'hésitez pas à communiquer avec nous pour demeurer informés des activités à venir.

FÊTE DE L'ÉTÉ

À ne pas manquer! Le 4 juillet prochain, joignez-vous à nous au parc Dunkerley pour une journée de plaisir. Au programme : joutes de soccer familial, ambiance conviviale et hot-dogs servis pour le dîner.

FEUX À CIEL OUVERT

Veuillez prendre note qu'un permis est obligatoire si vous prévoyez faire un feu à ciel ouvert (feu non couvert). Cette mesure vise à réduire les risques pour la santé, la sécurité et l'environnement, particulièrement dans un contexte où les conditions deviennent de plus en plus sèches.

Nous vous invitons à communiquer avec le préventionniste du Service de sécurité incendie de Richmond au 819-620-3911 afin d'obtenir l'autorisation nécessaire.

La vigilance demeure notre meilleure protection. Ensemble, soyons prudents et responsables.

A WORD FROM THE MAYOR

Dear Citizens,

An important and sensitive issue is currently being discussed within the Val-Saint-François RCM council and our municipalities: the funding of public and adapted transportation services in our region.

For several years, elected officials, partners, and transportation managers have been actively working on this file to find a sustainable solution to maintain and improve the services offered to residents. After extensive analysis and discussions, the RCM concluded that the Vehicle Registration Tax (VRT) currently represents the most stable and equitable option to ensure this funding.

Why is this measure necessary? Because a significant funding shortfall is expected as early as 2027 to maintain current adapted transportation services. Costs have increased considerably in recent years, particularly since the pandemic, and renewing vehicle contracts will result in much higher expenses.

Municipalities essentially have two options: fund these services through municipal taxes or use the VRT. After careful analysis, the VRT was chosen because it provides stable, predictable funding entirely dedicated to transportation, without directly increasing the burden related to property values.

In practical terms, the proposed contribution is \$35 per registered vehicle. The funds collected will not only help maintain adapted transportation services, but also gradually improve transportation for the entire population by increasing routes, improving service to rural municipalities, strengthening connections with Sherbrooke, and modernizing equipment.

Even if not all citizens directly use these services, they remain essential for many members of our community: youth, seniors, workers, students, and individuals without access to a vehicle. Public and adapted transportation supports access to employment, education, healthcare, and a better quality of life.

Beyond the financial aspect, this initiative reflects a commitment to solidarity and sustainable development in our region. Investing in transportation means helping build a more accessible, inclusive, and dynamic community for all citizens.

Furthermore, at the beginning of May, we had the pleasure of thanking the volunteers who contributed to the municipality's many activities over the past year by

inviting them to an enjoyable 5 à 7 gathering. It was a wonderful opportunity to recognize the importance of their involvement in our community.

I would also like to sincerely thank all volunteers, municipal employees, organizations, and citizens who help make our municipality a dynamic and welcoming place every day. Your dedication and generosity truly make a difference in the quality of life within our community.

With the arrival of the warmer season, I encourage everyone to take advantage of our facilities, activities, and the many attractions our region has to offer. I wish you all a wonderful summer filled with memorable moments shared with family and friends.

NEW HORIZONS FOR SENIORS PROGRAM

Good news! The New Horizons for Seniors Program has been renewed for 2026 and 2027. Several enriching activities and workshops will be offered over the coming months.

Gardening and Municipal Beautification

Gardening will take center stage as part of a collective project aimed at beautifying our municipality. Participants will learn various gardening techniques, including seed preparation, potting, planting, weeding, and maintenance. Flower boxes will also be built and installed throughout the village. Workshops on gardening topics will be offered throughout the year, while also encouraging social interaction and community engagement.

INTRODUCTION TO GENEALOGY

A specialist will offer two introductory genealogy sessions to help participants learn how to trace their ancestors, use online tools, consult records, and organize their family trees. A visit to a specialized center is also planned.

SMARTPHONE PHOTOGRAPHY

A specialized instructor will teach participants how to make better use of their phone cameras, including composition, lighting, framing, and tips for taking high-quality photos. A second workshop will focus on organizing digital photos and creating memory albums, either digitally or in print.

CULTURAL DISCOVERIES AND TRAVEL

Three destinations will be selected based on participants' interests and presented at the community hall through documentary film screenings. Each screening will be

hosted by the filmmaker and followed by a question-and-answer session and discussion.

COOKING WORKSHOPS

In connection with the countries presented, three cooking workshops will introduce participants to various world cuisines. After each activity, the prepared meals will first be offered to people experiencing hardship and then shared among participants.

INTRODUCTION TO MYCOLOGY

An introductory mycology activity will also be offered to participants to help them discover the fascinating world of mushrooms. Accompanied by a specialist, participants will learn how to identify different species, understand their role in nature, and practice safe mushroom harvesting

techniques. An educational forest outing may also be organized to put these new skills into practice.

GOAT CHEESE MAKING WORKSHOP

A goat cheese making workshop will also be offered to participants. This hands-on activity will introduce the traditional steps involved in transforming fresh goat's milk into cheese.

PICKLEBALL COURT

The pickleball court is now open! Friendly matches will be organized over the coming weeks. Feel free to contact us to stay informed about upcoming activities.

SUMMER FESTIVAL

Don't miss it! On July 4, join us at

Dunkerley Park for a fun-filled day. The program includes family soccer games, a friendly atmosphere, and hot dogs served for lunch.

OPEN-AIR FIRES

Please note that a permit is required if you plan to have an open-air fire (uncovered fire). This measure aims to reduce risks to health, safety, and the environment, especially as conditions become increasingly dry.

We invite you to contact the Richmond Fire Prevention Officer at 819-620-3911 to obtain the necessary authorization.

Vigilance remains our best protection. Together, let's stay safe and responsible.

JÉRÉMY GABORIAULT
Comptable

COMPTABILITESIMPLIFIEE@GMAIL.COM
819-644-0129
568 rue Gouin, Richmond (Qc) J0B2H0
comptabilitesimplifiee.ca

LOCATION RICHMOND INC.
(OUTILS-TOOLS)

Location remorque
Remplissage de propane
Livraison

175 Collège Nord, Richmond location-richmond@hotmail.com
Québec, J0B 2H0 **819 644-0080**

OUVERT À TOUS
Activité causerie
BIENVENUE AUX NOUVEAUX ARRIVANTS ET AUX PERSONNES DE LA COMMUNAUTÉ D'ACCUEIL

Voir nos ressemblances au-delà de nos différences.
Nous avons peut-être bien plus en commun que ce que nous pensions...

Samedi 6 juin
13 h à 15 h
au Café des Rêves
(423, rue Principale N. Richmond)

Lundi 8 juin
13 h à 15 h
à l'Espace café Brisons la glace
(83, rue St-Georges, Windsor)

Les hommes, les femmes.
Rôles et attentes dans les cultures d'ici et d'ailleurs.

Partes-en à ton voisin!

Avec la participation financière de :
Québec

Maison de la famille
Les Arbrisseaux

musée & archives

Assemblée générale annuelle (AGA)
Samedi 20 juin à 13 h | Au musée
Tous sont cordialement invités

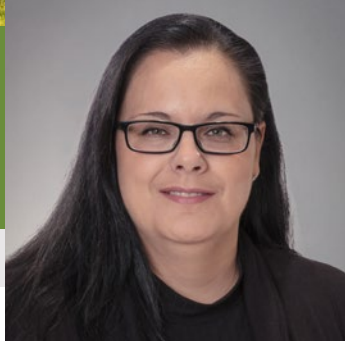
Saison muséale
20 juin au 23 août 2026
Mercredi au dimanche : 10h à 17h
Fermé les lundis et mardis

Visitez notre site web pour consulter nos archives en ligne

richs-shcr.ca
info@richs-shcr.ca
1161 QC-243, Melbourne
819-826-1332

Richmond County Historical Society - Société d'histoire du Comté de Richmond
RCHS - SHCR

f
i



DES NOUVELLES DE KINGSBURY

AMÉLIE TREMBLAY | MAIRESSE DE KINGSBURY - MAYOR OF KINGSBURY



MOT DE LA MAIRESSE

Chères citoyennes et chers citoyens,
Après une très longue saison froide, l'arrivée de l'été et du soleil est plus que bienvenue.
C'est le temps de jouer dehors, de profiter du beau temps et refaire le plein d'énergie.

RESTEZ INFORMÉS !

Pour tout savoir ce qui se passe dans notre belle municipalité, suivez-nous sur Facebook ou consultez notre site web. Pour la version papier, consulter le babillard au bureau municipal.

Et pour découvrir les attraits de notre belle région, je vous invite à visiter tourisme.val-saint-francois.com.

RAPPEL DEMANDE DE PERMIS

Il est important de faire votre demande de permis au moins 30 jours AVANT la date prévue de vos travaux.

Vous voulez nous rencontrer ou discuter ?

Je vous invite à nous envoyer un courriel :

Geoffrey Shayne Packwood, Directeur général et greffier-trésorier
direction@kingsbury.ca

Guylaine Castonguay, Inspectrice municipale
urbanisme@kingsbury.ca

Amélie Tremblay, Mairesse
mairie@kingsbury.ca



Haché-Gemme,
un duo aux racines bien ancrées.
En concert le samedi
18 juillet à 20h
Salle communautaire de
Kingsbury
430, rue Principale
Admission : 20\$



4^{ème} édition
**Salon
de la Lutherie
de Kingsbury**



Dimanche 13 septembre
2026
430, rue principale
Kingsbury
Entrée gratuite

C'est avec beaucoup de fierté que nous vous annonçons que la 4^{ème} édition du Salon de la lutherie de Kingsbury aura lieu le **dimanche 13 septembre 2026 !**

Toujours située dans la magnifique salle communautaire et patrimoniale de Kingsbury (430, rue Principale) l'édition de 2026 vous présentera une vingtaine de luthiers et luthières, archetier, facteur de flûte, marchands de bois de lutherie, une série de concerts sous le chapiteau, un coin café et plus encore...

Découvrez la programmation complète (à venir) et suivez les activités via leur site internet, la page Facebook, Instagram et en vous abonnant à l'infolettre.

Le Salon de la lutherie de Kingsbury, une porte ouverte sur l'univers de la lutherie, de l'archèterie et de la facture d'instruments de musique en bois.

C'est avec un grand plaisir que nous publions cette première partie d'un poème écrit par **Sébastien Michon**, journaliste au Val-Ouest (entre-autres) pour célébrer cette action bénévole qu'il observe avec tendresse et minutie, sans doute convaincu qu'elle fait partie du «sel» de notre terre...

POÈME
**ACTIVITÉ DE RECONNAISSANCE DES BÉNÉVOLES
CAB RICHMOND**

SÉBASTIEN MICHON – 27 AVRIL 2026

Ce midi, du haut du mont Saint-Patrice, j'ai une vision
Inquiétez-vous pas, on parlera pas de religion
On va plutôt parler de vous, parce que
vous êtes notre inspiration

De l'arbre de vie,
dressé bien droit au milieu de mon pays
Coule une rivière
Alsigontewk, était mon nom légendaire

Rivière aux coquillages
Rivière aux herbages
D'un peuple d'hier et d'aujourd'hui plein de courage

Fils du gouverneur, François de Lauson n'a jamais connu
ma maison
Seigneur fantôme, il est resté toute sa vie loin des Cantons
C'est pourtant son nom qui a travesti ma dénomination

D'Alsigontewk je suis devenu François
Saint...François

Fallait bien me rajouter un saint
Vu qu'à ma vraie nature on ne comprenait rien

La rivière Saint-François
Le Val Saint-François
Le collège St. Francis

Mon nouveau nom est partout
Et l'ancien est disparu, on ne sait où

Ici, c'est chez moi

Terre d'Abénaquis
de Loyalistes américains
d'Anglais
d'Irlandais
d'Écossais
de Français

Aujourd'hui d'Africains
De Philippins
Du beau monde, y'en a tout plein

Lieu de passage
Espace de métissage
Anglais et Français, deux solitudes?
Non... Ici c'est deux complétitudes

Je suis recouvert de bois, d'ardoise et de brique
Du Victorien encore bien vivant, y'a
rien là-dedans de nostalgique

Un pays de ponts, de clochers, de silence et de rire
Quand vient le temps des parades pour notre plus grand plaisir

Dans tout ça, je suis discret et je joue mon rôle là-dedans
Même si je ne suis pas toujours au premier plan

Je vais te dire un secret
Faut que je t'le dise, bien discret
« CAB » ça pour toi ast'heure
Je suis un BÉNÉVOLEUR

Voilà, c'est dit
Je plaide coupable votre honneur
Je suis une BÉNÉVOLEUSE
Je suis un BÉNÉVOLEUR

Un béné...voleur de mon temps
Pour le partager avec toi, mon petit sacripant

Avec ma gang
On fait rouler notre popote
Jusque dans des chemins de garnotte

On tourne des pages et des pages
Pour des apprentissages
Mais surtout pour le plaisir des partages

On s'aide en auto pour des commissions
Parce qu'on pense que, comme ça, c'est
se mettre vraiment en action

On se soigne les impôts en clinique
Parce que des fois, c'est difficile sur Internet de faire des clics

On garde pas tous seuls dans leur coin les proches aidants
Pour leur offrir à eux aussi un espace enveloppant et réconfortant
Parce que pour leur travail de l'ombre on est reconnaissants

Je suis le spect ACTEUR
Je suis la spect ACTRICE du grand « donnage » du Pays de l'ardoise
Richmond, Cleveland, Ulverton, Kingsbury, Melbourne
Mes communautés villageoises



>>>> Deuxième partie dans le numéro de
l'automne, merci Sébastien !

JOURNAL
L'ARDOISE

ÉDITION ET PRODUCTION : LAURENT FREY

ADMINISTRATION : CÉLINE BOURBEAU

PUBLICITÉ : REBECCA TAYLOR

VOL. 57, ÉTÉ 2026 | 3 400 COPIES - 32 PAGES

Alors que le Centre d'art fait relâche pour l'été, l'effervescence est bien présente derrière les murs du Couvent Mont-St-Patrice. L'équipe s'affaire déjà à préparer une 44e saison qui promet découvertes et rencontres marquantes!

La saison 2026-2027 s'ouvrira avec *Ensemble doux* de Marie-Pierre Arthur, un spectacle intimiste où l'auteure-compositrice-interprète revisite son répertoire dans une mise en scène chaleureuse qui célèbre la puissance de la douceur.

Si le spectacle de Pierre Lapointe affiche déjà complet, la chanson sera également au menu avec Philippe B ou Arielle Soucy, notamment. Notons également que le Centre d'art accueillera le lancement d'album du duo Violette (Lapierre) et Jordan (Officer.)

Les fans de guitare seront doublement servis avec Steve Hill et Ivan Boivin-Flamand, véritable *guitar hero* innu, à la présence scénique époustouflante!

Musique classique, traditionnelle, jazz, humour, activités familiales, danse et arts de la parole seront aussi à l'honneur dans cette programmation qui met l'accent sur l'accessibilité pour tous, grâce à un grand nombre d'activités de médiation.

Visitez le centredartderichmond.ca pour connaître l'ensemble de la programmation et vous procurez des billets,



Marie-Pierre Arthur - Credits Camille Gladu-Drouin

ÉCOLE DE MUSIQUE

Les inscriptions à l'école de musique pour la session d'automne seront ouvertes dès le mois de juillet. Reconnue pour son approche humaine et la qualité de son enseignement, l'école accueille chaque année près de 200 élèves de tous âges et de tous niveaux. Cours de piano, guitare, chant, violon, batterie, basse électrique et plusieurs autres disciplines sont offerts par une équipe de professeurs passionnés.



SPECTACLES À VENIR

CENTRE D'ART DE RICHMOND



Conseil
des arts
et des lettres
du Québec



Patrimoine
canadien

Canadian
Heritage



Caisse du Val-Saint-François



Hydro
Québec



Cleveland



Melbourne



Clinique dentaire
de Richmond



Maison de la culture



Maison de la culture



Maison de la culture



Maison de la culture



Maison de la culture

Vers un Val Vert

✱ Le printemps a amené notre comité citoyen dans l'action avec un nettoyage très bien réussi en collaboration avec Action Saint-François et la ville de Windsor : **Un ménage du printemps réussi à Windsor - Le Val-Ouest**



✱ Nous souhaitons également féliciter **Michèle Laberge**, membre de notre comité, pour sa nomination à titre de finaliste catégorie écologie aux **Prix Personnalités de l'innovation sociale 2026** : Remise de prix 2026 - Maison de l'innovation sociale



✱ Chronique à lire de Pierre Avignon, également membre du comité, au sujet d'une consultation publique ce jeudi à Richmond : **Richmond n'est pas à vendre - Le Val-Ouest**



✱ N'oubliez pas de vous inscrire aux consultations organisées par la MRC : **Plan climat | MRC Val-Saint-François**. Les personnes intéressées sont invitées à s'inscrire en ligne à l'un des ateliers, en suivant le lien suivant : <https://bit.ly/48BY5eb>



✱ Finalement, un dix minutes à écouter à l'émission Moteur de recherche sur un sujet préoccupant : **Où en sont nos connaissances sur les PFAS? | OHdio** | Radio-Canada



Beau printemps à tous,toutes !

Le comité citoyens Vers un Val Vert

Nous souhaitons une transition écologique dans notre belle région du Val-St-François !



19 JUIN 2026
SOIRÉE OPEN MIC
Le micro est à vous!

GRIGNOTINES SUR PLACE
SOIRÉE SANS ALCOOL!

18 H 30
au Café des Rêves
du Rivage du Val St-François
423, RUE PRINCIPALE NORD
À RICHMOND!

POSSIBILITÉ DE REMBOURSER LE
TRANSPORT SOUS CERTAINES
CONDITIONS. INFORMEZ-VOUS AUPRÈS
DE L'ÉQUIPE DE TRAVAIL!

35 ans Musée de l'ARDOISE
info@museedelardoise.ca

Dans le dernier numéro du Journal l'Ardoise, un article relatait l'histoire des 35 ans du Musée de l'ardoise. Cet anniversaire sera bien souligné par de nombreuses activités culturelles offertes au public.

Le Musée proposera bien sûr aux visiteurs son exposition permanente sur l'ardoise, à découvrir avec guide. Et comme le Musée est dans une église de 1889, il sera aussi possible d'avoir une visite guidée de ce joyau ardoisier unique.

Des activités culturelles variées seront aussi proposées. Tout d'abord, deux expositions en art visuel. La première, intitulée **«Toujours plus haut»**, présente des peintures et des sculptures de Jean Côté, artiste estrien autodidacte et intuitif qui cumule plus de cinquante années d'expérience artistique. Il a son compte quelques 130 expositions individuelles et collectives au Canada, en Europe et en Asie. Le vernissage de cette exposition se fera le 21 juin 2026, de 13h00 à 16h00, et l'entrée est gratuite.

La seconde exposition allie écriture et photographie. *Que reste-t'il de nos villages disparus?* C'est la question à laquelle ont tenté de répondre l'écrivain Rodolphe Lasnes et la photographe Kassandra Reynolds durant une résidence de deux semaines dans le Val-Saint-François réalisée en juin 2025. Le projet **Villages fantômes** piloté par REDA (Résidence en exploration et développement artistique, à Valcourt) et les Productions de brousse, a été l'occasion pour ces artistes de documenter poétiquement les traces laissées par de petites bourgades aujourd'hui effacées du paysage estrien.

On aura également un retour des ateliers de lecture-théâtrale. Après les l'interprétations de textes théâtraux lus par des comédiens (qui livrent leur texte avec émotion, mais sans décors,) le public est invité à discuter et échanger avec les comédiens. La première pièce est **La prose** du Transibérien de Blaise Cendrars et sera interprétée par Alexis Gaumond les 1er et 8 août. La seconde, fait appel à Joanne Simard dans **Lettres de la religieuse portugaise** d'un auteur inconnu, les 22 et 29 août.

Finalement, le 30 août, à 14h, on assistera au lancement du balado **Prendre le train**, présenté par les Productions de brousse, qui s'intéresse à la mobilité durable en revenant sur l'âge d'or et le déclin de l'industrie ferroviaire à Richmond, grâce aux témoignages passionnants d'ainé.e.s qui ont connu cette époque.

Le Musée sera ouvert du 24 juin au 30 août 2026, les mercredis, jeudis, samedis et dimanches de 11h à 16h. Les vendredis sont réservés aux groupes qui s'inscrivent à l'avance.



Autos anciennes au Musée de l'ardoise - L. Frey

JOURNAL DU WALES HOME DU 12 AU 30 JUIN 2026

Version éditée par le Journal

Restons aussi actifs que possible, avec le département des activités, d'accord ? À créer des liens et à fabriquer de beaux souvenirs ensemble !

Voyons ce qui nous attend pour le mois de juin, voulez-vous ?

Fête des anniversaires – Juin & Juillet - Nous célébrerons les anniversaires des mois de juin et juillet le mercredi 15 juillet à 13 h 30 dans le grand salon. Cet événement spécial sera animé par Spooner Pond Gore et l'Auxiliaire féminin du Foyer Wales.

Nous proposons des cours d'**Exercice** les lundi, mardi et jeudi à 10h00 dans le salon principal.

Zumba le mercredi à 10h00 dans la salle de séjour principale.

Ces cours d'exercice sont proposés par le service de thérapie.

Le vendredi matin, le département des activités propose des cours de **yoga sur chaise** dans le solarium du salon principal.

Nous proposons également des services religieux tous les dimanches dans le salon principal.

Saviez-vous que vous pouviez vous faire masser dans le confort de votre foyer?!

La massothérapeute est Alanna Enright, elle exerce dans le métier depuis 2022.

Vendredi 12 juin à 9h45 – Célébration du livre intergénérationnel

« La meilleure partie de nous » – Salon principal

L'attente est enfin terminée ! Aujourd'hui, les élèves de maternelle 4 ans viendront célébrer avec nous le projet terminé.

Vendredi 12 juin à 13h45 – Thé du vendredi avec l'église St. Andrew's – Salon principal

Quelle belle façon de commencer la fin de semaine en dégustant une bonne tasse de thé accompagnée de délicieuses pâtisseries maison.

Lundi 15 juin – Journée mondiale de sensibilisation à la maltraitance des personnes âgées

La Journée mondiale de sensibilisation à la maltraitance des personnes âgées est une occasion mondiale de promouvoir une meilleure compréhension des abus et de la négligence auxquels les personnes âgées peuvent être confrontées.

Lundi 15 juin – Journée du chandail violet !

Portez du violet pour montrer votre soutien à la Journée mondiale de sensibilisation à la maltraitance des personnes âgées et pour démontrer votre solidarité envers les aînés de notre communauté.

Lundi 15 juin à 13h45 – Activité de sensibilisation à la maltraitance des personnes âgées – Salon principal

Nous participerons cet après-midi à un atelier animé par la travailleuse sociale Véronique Guay, avec aussi quelques invités spéciaux !

Mardi 16 juin en matinée – Demandes d'achats avec Jane

Si vous avez besoin de quelque chose, vous êtes invités à apporter votre liste détaillée devant le bureau de Kristie dans le hall principal avant midi. Merci.

Mardi 16 juin à 13h45 – Voyageons en Gaspésie – Salon principal

Venez voyager virtuellement avec nous dans le confort du salon principal alors que nous visiterons la magnifique région de la Gaspésie !

Mercredi 17 juin – Jane fera les achats aujourd'hui

Jane fera aujourd'hui les achats correspondant à toutes les demandes remises hier.

Mercredi 17 juin à 7h30 – Brunch du Centre – Sur l'unité

Réveillez-vous ce matin avec l'odeur des fèves au lard, du bacon, des saucisses, des œufs et des crêpes !

Mardi 17 juin à 13h45 – Chansons en groupe avec Debbie et le révérend Reg – Salon principal

Joignez-vous à nous pour un après-midi amusant de chansons en groupe !

Jeudi 18 juin à 13h45 – Musique avec Jim et Susan – Salon principal

L'un de nos duos préférés est de retour ! Ils interpréteront leurs propres chansons ainsi que plusieurs grands classiques appréciés de tous. **Vendredi 19 juin à 12h00 – BBQ de la fête des Pères – Salle à manger principale**

Le département des loisirs, avec l'aide de la cuisine et de Calvin, notre expert du BBQ, préparera de délicieux hamburgers pour que nous puissions célébrer ensemble les pères de notre résidence !

Jeudi 19 juin à 13h45 – Happy Hour de la fête des Pères – Salon principal

Après un bon repas BBQ pour le dîner, joignez-vous à nous pour célébrer la fête des Pères lors d'un rassemblement spécial « Happy Hour » au salon principal !

Dimanche 21 juin – « Bonne fête des Pères ! »

Aujourd'hui, nous célébrons tous les incroyables pères, grands-pères et figures paternelles qui ont partagé leur sagesse, leur gentillesse et leur soutien au fil des années.

Samedi 20 juin – Bingo RPA avec Rhoda – Salon principal

C'est l'heure du bingo ! Venez profiter de la partie avec notre dévouée bénévole Rhoda qui annoncera les numéros gagnants.

Lundi 22 juin à 13h45 – Fête des fraises – Salon principal

Le département des loisirs, accompagné de quelques bénévoles, vous offrira cet après-midi une délicieuse fête des fraises.

Lundi 22 juin à 18h30 – Les chanteurs de Roxton – Salon principal

Venez passer la soirée avec nos amis Les chanteurs de Roxton.

Mardi 24 juin – Fête de la Saint-Jean-Baptiste (Fête nationale du Québec)

Célébrez la richesse de la culture et du patrimoine québécois lors de cette journée spéciale ! Les festivités comprennent souvent de la musique, de la danse, des défilés, des feux d'artifice et des rassemblements communautaires.

Mardi 23 juin à 13h45 – Festivités de la Saint-Jean-Baptiste avec Les Cordes Vivantes

Le duo dynamique est de retour pour remplir la salle de musique traditionnelle à l'occasion de la fête nationale du Québec. Ils nous feront certainement taper du pied et applaudir au son du violon et de la guitare !

Jeudi 25 juin à 9h30 – Animation zoo sur le Centre avec Toutous Poilus – Sur l'unité

L'équipe de Toutous Poilus viendra avec leurs adorables amis à fourrure. Une expérience chaleureuse remplie de câlins et de joie.

Jeudi 25 juin à 13h45 – Bingo avec Rhoda – Salon principal

Cet après-midi, c'est encore le bingo avec Rhoda ! Bonne chance à tous ceux qui viendront jouer !

Vendredi 26 juin à 13h45 – Thé du vendredi avec Rhoda et amis – Salon principal

Joignez-vous à nous pour un après-midi chaleureux autour du

thé, de petites douceurs et de belles conversations entre amis.

Mardi 30 juin à 9h30 – Derby de pêche – Étang

Joignez-vous à nous pour notre deuxième derby de pêche au Wales Home !

Mardi 30 juin à 14h00 – Après-midi pub des hommes de la fête des Pères – Solarium du salon principal

Joignez-vous à nous pour une édition spéciale de la fête des Pères de notre après-midi pub mensuel pour hommes.



couche de poussière de pierre offre un meilleur confort et une plus grande stabilité aux cyclistes.

Le réseau cyclable de la Cantonnière de 57 km s'avère un attrait important à préserver au niveau local, mais aussi touristique. Les investissements des dernières années auront permis d'améliorer l'ensemble du sentier de la Vallée pour qu'il soit sécuritaire et confortable, offrant aux utilisateurs une expérience uniforme et positive.

LE RÉSEAU DE LA CANTONNIÈRE

Les trois sentiers du réseau cyclable sont: le sentier de la Rive (entre Sherbrooke et Richmond), le sentier de la Vallée (entre Richmond et Danville) et le sentier de l'Ardoise (entre Bonsecours et Racine). Le Val-Saint-François est aussi un territoire de choix pour les amateurs de vélo de gravelle, grâce à ses nombreux chemins de gravier, ses magnifiques plans d'eau et ses vallons. Pour planifier une sortie vélo, visitez la section Plein air et cyclisme sur le site : www.tourisme.val-saint-francois.com.

Le respect de quelques règles d'utilisation du réseau cyclable permet à chaque usager de profiter des pistes en toute sécurité, de préserver les infrastructures et de maintenir une cohabitation harmonieuse avec les riverains et les propriétaires des terrains traversés :

- Les quads, les motos, les motocross, les mobylettes, les voitures et tous autres véhicules motorisés (à gaz ou électrique) sont **interdits** sur les pistes;
- Les chevaux sont **interdits** sur les pistes;
- Les chiens doivent **absolument** être tenus en laisse et leurs besoins doivent être ramassés par leur maître;
- Les vélos à assistance électrique sont **permis** sur tout le réseau cyclable, mais par mesure de sécurité, il est demandé de ne pas rouler à plus de 25km/h.

Marie-Josée Laforge

Coordonnatrice du réseau cyclable La Cantonnière
velo@mrcvsf.ca



OUVERTURE DU RÉSEAU CYCLABLE LA CANTONNIÈRE – LE SENTIER DE LA VALLÉE AMÉLIORÉ

Richmond, 20 mai 2026 – Juste à temps pour l'ouverture du réseau cyclable le 15 mai, la dernière phase du projet d'amélioration de la surface de roulement du sentier de la Vallée a enfin été complétée! Les travaux de recharge de poussière de pierre qui ont été faits ce printemps sur 4,7 km assureront un corridor cyclable élargi, maintenant plus confortable et sécuritaire pour l'ensemble des usagers.

Cette dernière phase des travaux a été réalisée grâce au soutien financier d'un peu plus de 20 000\$ du volet Soutien au rayonnement des régions du Fonds régions et ruralité du ministère des Affaires municipales et de l'Habitation et de 17 750 \$ du Fonds catalyseur du Sentier de Sentier Transcanadien.

Rappelons que depuis 2023, certaines sections du sentier de la Vallée ont bénéficié d'un rechargement de poussière de pierre à la suite de la réalisation de travaux de drainage ou de stabilisation de talus.

Avec les travaux complétés ce printemps, la totalité des 11,5 km du sentier a donc été élargie et améliorée au bénéfice des résidents et des visiteurs, en faisant une destination phare pour l'été 2026! Le sentier de la Vallée, qui fait partie des 29 500 km du Sentier Transcanadien et des 5 400 km de la Route verte, relie la ville de Richmond à la municipalité de Danville, dans la MRC des Sources, en passant par la municipalité de Cleveland. Il est emprunté à la fois par les piétons et les cyclistes durant la saison estivale. Avec une largeur désormais uniforme de 3 m, le sentier favorise une cohabitation plus harmonieuse entre usagers, tandis que la nouvelle



ANDRÉ BACHAND
DÉPUTÉ DE RICHMOND

PRÉSENT DANS RICHMOND



**ASSEMBLÉE
NATIONALE
DU QUÉBEC**



HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES
CANADA

MRC du Val-Saint-François



**ERIC
LEFEBVRE**

député de Richmond-Arthabaska

Avec vous, pour vous!

Profitez pleinement de la saison estivale pour découvrir ou redécouvrir ces magnifiques lieux tels que Cleveland, Kingsbury, Melbourne, Richmond et Ulverton.

Vous y rencontrerez des gens accueillants!

819 751-4477  eric.lefebvre@parl.gc.ca

**LA SOLUTION
EST PLUS PRÈS
QUE VOUS LE
PENSEZ**

Quincaillerie et
centre de rénovation
à Richmond depuis 1977



**SERVICE DE
DÉCORATION**

Plancher
Peinture
Décoration
Ambiance & Finition



couturetimbermart.com

Richmond - Danville - Sherbrooke

8 1 9 . 8 2 6 . 3 7 7 7

AU CAB, *chaque petit geste* construit quelque chose *de grand.*

Une communauté solide
se construit ensemble.

A strong community
is built together.



 *Derrière chaque service,
il y a une personne.*

*Behind every service,
there is a person.*



PODCAST

Notre communauté. Nos histoires.
Our community. Our stories.

Un espace pour partager des expériences,
des souvenirs, des projets, des passions et
les histoires qui façonnent notre communauté.

A place to share experiences, memories,
projects, passions, and the stories that
shape our community.



Voix d'ici
Local voices



Conversations
inspirantes
Inspiring
conversations



Histoires
humaines
Human
stories



Communauté
et partage
Community
and sharing

TOURNE-PAGES LITERACY 16+



La lecture change des vies.
Literacy changes lives.

Nous aidons les adultes de 16 ans et plus à
améliorer leur lecture, leur écriture et leurs
compétences pour gagner en confiance
et en autonomie.

We help adults aged 16 and over
improve their reading, writing and
everyday skills to gain confidence
and independence.



Lecture
Reading



Écriture
Writing



Outils du
quotidien
Everyday
tools



Confiance et
autonomie
Confidence and
independence



Nous desservons fièrement les municipalités de :



Richmond



Cleveland



Melbourne



Ulverton



Kingsbury

*Ensemble,
on va plus loin!* 
Together, we go further!

 819 826-6166

 www.cabrichmond.com

 Centre d'action bénévole de Richmond

